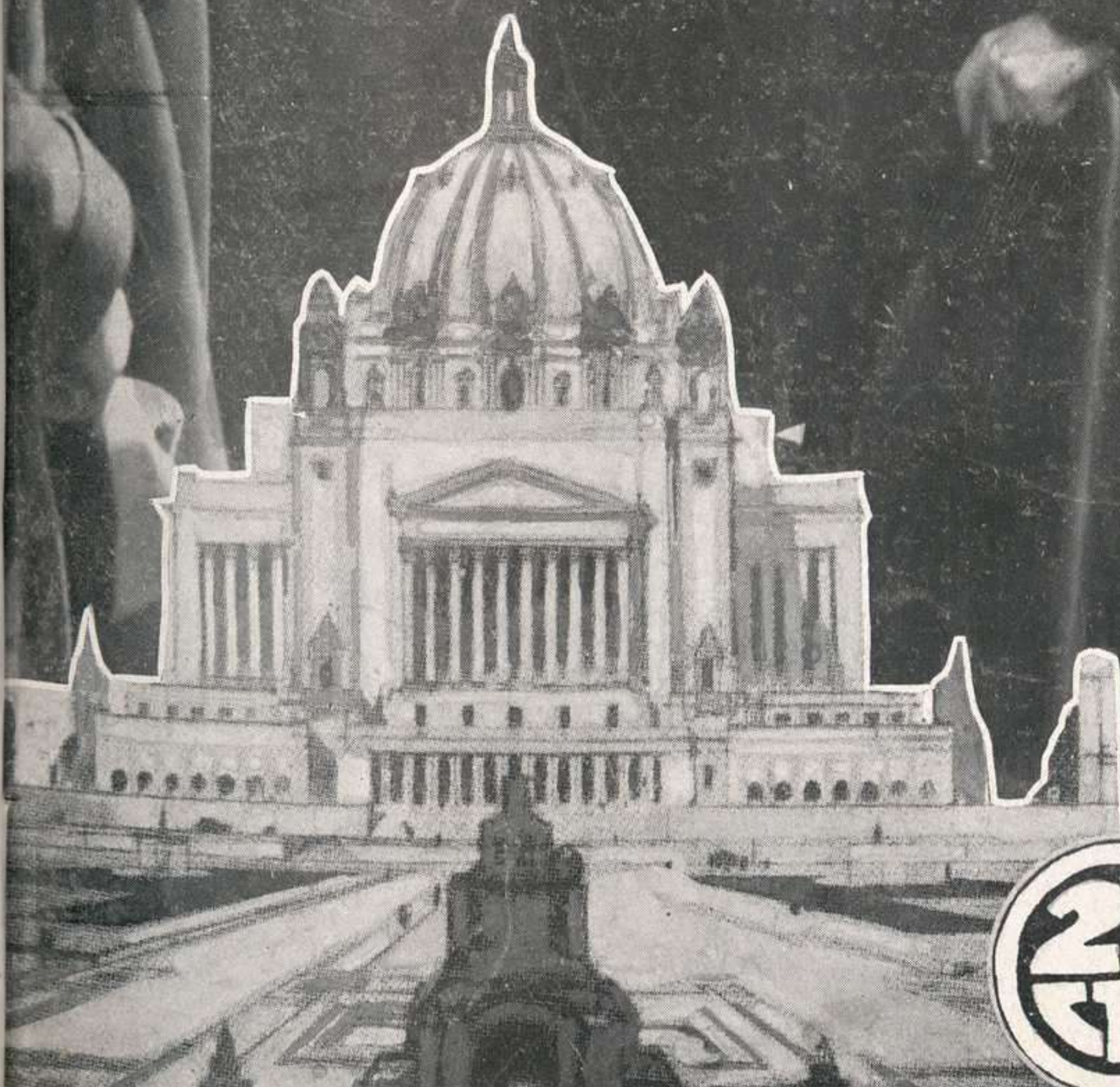


# MUJERES ESPAÑOLAS

EN EL DIA DE LA RAZA



# «PIELES NACAR»

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

MADRID



**NIEVE PRINCESA** N° 1 para cutis grasos  
N° 2 para cutis secos  
N° 3 para después de afeitarse

**CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA**  
evita y cura rojeces  
pecas y arrugas

**DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS**



## PELUQUERIA DE SEÑORAS

— Masajes, Manicura, Tintes —

# SALVADOR

Especialidad en ondulación permanente, marcel y al agua.

Peligros, 14 y 16 entlo. dcha.-MADRID

TELÉFONO 18684

*Arizabalaga*

## Tejidos - Estampados

### Carmen, núm. 3 - MADRID

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa **MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS  
PARTES

—  
EXPORTACION A TODOS  
LOS PAISES



ALMACENES  
Y ESCRITORIO:

SAN NICOLAS, 1

Dirección Telefónica Manzano  
Teléfono 3514

MÁLAGA

(ESPAÑA)

## ¡La Corte Celestial!

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda clase de artículos de propaganda.

### Enrique Cubero

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampitas.  
Gran surtido en libros ilustrados para niños.

ECHEGARAY, NÚN. 15

Teléfono 13643

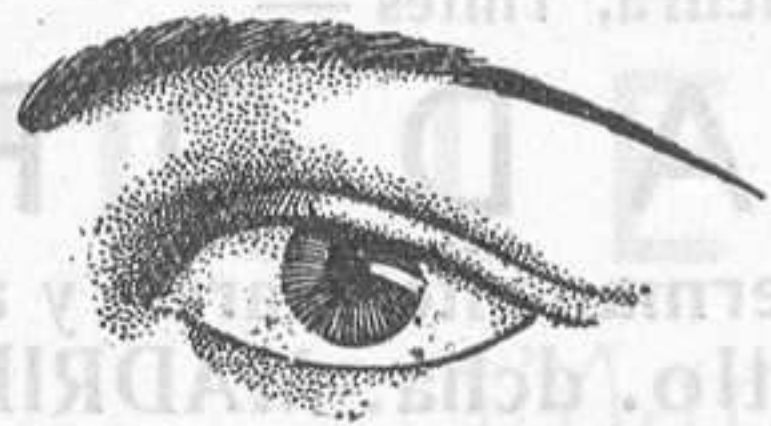
MADRID



# OTTOS

Vestidos  
Abrigos  
Sombreros  
Alta  
Costura

PLAZA DE LOS  
MINISTERIOS  
1 DUP. 1º IZQD  
MADRID



## **SIMULAR...**

que se gradúa la vista y vender lentes lo hace cualquier ignorante desaprensivo.

## **HACER...**

precisamente las que usted necesita está reservado a un técnico de acreditada competencia y honradez profesional.

**Félix R. de la Fuente**

GRADUACION DE LA VISTA

# **GRATIS**

TECNICO ESPECIALIZADO

Caballero de Gracia, 7 y 9.-Madrid

# **LINOLEUM**

Grandes existencias, 6 ptas. n.º 2  
Alfombras, tapices, esteras, artículos  
de limpieza, inmenso surtido  
a mitad de precio.

**SALINAS**

Carranza, 5    Teléf. 32370



# **JUSTO**

Fajista de señora y  
caballero

Proveedor de la Real Casa

**CARMEN, 10    MADRID**

**ANGEL BARRIOS**

DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo  
Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía  
MADRID    : - : - :    Teléfono 14035

# **LA GARZONA**

Loción científica que ondula el cabello  
perfumándolo. No es un fijador, es algo  
originalísimo que embellece a la mu-  
jer y da a su pelo brillo, ondulación y  
perfume sugestivo. De venta en las  
principales perfumerías.

Leed y propagad **MUJERES ESPAÑOLAS**

# **CHOCOLATES y BOMBONES** **"BUBI"**

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE  
**FERNANDO POO**

DEPOSITO y VENTA - **EDUARDO DATO 12**



# MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique

Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

## Glorias, penas y esperanzas

Hoy es un día solemne. Elevemos el espíritu y olvidemos, siquiera sea por un momento, la sensación de tristeza y desesperanza que provocan en todo corazón patrióticamente honrado, los desatentados acontecimientos políticos y las perturbaciones societarias que presentamos estos días.

Como decimos, hoy es un día solemne, y tenemos que levantar el corazón por encima de todas estas miserias. Nos consolaremos de la pobreza espiritual del presente, con la grandiosa epopeya del pasado que alumbró, para gloria de España y de la civilización, a esas 21 naciones de nuestra raza y nuestra sangre, que emancipadas de nuestra tutela material, pero siempre hijas nuestras en el espíritu, forman con nosotros el imperio más grande de la tierra. No nos abona el presente, pero vivimos del pasado y confiamos en el porvenir.

Ni los absurdos separatistas, ni los conatos revolucionarios a beneficio de los extraños, ni las tibiezas patrióticas de los que mayores beneficios obtienen de la Pátria, ni la ausencia, por lo menos momentánea, de un verdadero espíritu nacional..., pueden influir hoy sobre nosotras. De crisis mayores se levantó España, triunfando de los odios envidiosos de otros pueblos, y hasta de las veleidades insensatas de sus propios hijos.

\*\*\*

A despecho de los que gritan y de los que se abstienen, nuestra raza sigue altanera y pujante su camino, y en día no lejano se presentará ante el mundo como una unidad espiritual y material poderosísima, que será rectora en lugar de dirigida: aristocracia y no plebe; mentora y no educanda; caudillo y no masa, en los futuros destinos del planeta.

Alguna inspiración de lo que será en lo futuro la gran España, ha sentido nuestro Rey (ese Rey digno de mejores servidores), al concebir la idea de erigir esa magnífica Ciudad Universitaria, que será como la catedral primada de la ciencia para todos los pueblos de habla española.

Acordémonos de todo esto, pensemos en esto, meditemos en ello, mientras la chusma inconsciente pasa alborotando las calles, y vemos cómo se multiplican los «Syloks» españoles y extranjeros, escondiendo sus bolsas bien repletas a costa de la sangre, las lágrimas y el trabajo de sus hermanos.

RIOJA  
SUPREMO

TONDONIA

LOPEZ  
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español

## Algo sobre hispano-americanismo.

Por Concepción Rodulfo de Rivero.



Moneditas de plata que sacó a la superficie de la tierra un arado, en Cuba, como también fragmentos de huesos humanos, indicadores de las peleas con las armas por defender la soberanía de España.



Mi paisana y cultísima escritora, señorita Emma Calderón y de Galvez, expone en un sentimental artículo publicado en la popular revista MUJERES ESPAÑOLAS, los anhelos de un buen número de españoles residentes en América, y a pesar de lo mucho que duele reconocer la verdad, en este caso hay que rendirse a la evidencia.

Mientras los españoles que emigran a estas tierras (ayer de promisión) no traigan un bagaje de conocimientos adecuados para que sean ellos los que preparen a sus hijos y les hagan arraigar en sus corazones lo que España representa en el suelo que les vió nacer, no logrará nadie, por mucho que en ello se empeñe, que sus retoños dejen de tener, para la nación descubridora, irreverencias y formas despectivas.

Los españoles no se sentirán deprimidos ni avergonzados, cuando puedan decirles a sus hijos, que no es cierto que Pizarro exigiera a los Incas todas las riquezas que poseían, sirviéndole de medida cúbica la habitación del gran conquistador, para que ésta fuese llena de oro y de piedras preciosas; absurdos admitidos hoy y llevados a los libros de texto, para que con ello se eduquen las juventudes de los países donde sea más refinada la civilización.

Antaño, un Prescott, y ogaño un Mr. Charles Morris, autor del libro titulado «The War with Spain», han hecho que los estudiantes aficionados a conocer Historia, tengan a España en un concepto tan despreciable. Se les dice que la inquisición española mató a todos los aborígenes del continente americano, y a tamaña necedad responde lo que no es fácil sustraerle a la faz pública; el que desde la alta California hasta la Patagonia, en las márgenes de los caudalosos ríos —cualquiera que haya visitado esos parajes dará fé de o que digo—, para recorrer aquellos bos-

ques tienen que ir provistos de medios de defensa para no verse atacados por los indios, con sus flechas envenenadas.

El hispano-americano lleva en sí el orgullo de serlo, y ese deseo que experimentan los españoles, porque sus hijos sean instruidos por personas doctas, es muy humano; pero éstos no cuentan que sus hijos no les pertenecen en sentido ideológico, porque están saturados del sofisma arraigado hace más de cuatro siglos, y que falta mucho para que cesen las inicuas leyendas en contra de la nación que diera al mundo la epopeya más gloriosa de aquel memorable día 12 de octubre de 1492.

Para que los españoles tengan hijos que los respeten y los amen, han de pensar en una cosa, y es, que no repatriándose con tiempo para que sus hijos se eduquen en planteles españoles, no lograrán que en sus corazones prenda la llama del cariño filial de que tanto añoran.

Yo deseo vivamente que se haga pronto la historia verdadera de América para que las nuevas generaciones no se envenenen con el virus de la mentira, y quién sabe si entonces, los hijos de los españoles que emigran al nuevo mundo no tendrían que ir a beber en otras fuentes de sabiduría que las de sus respectivos países, por encontrarlas más verdaderas, más justas y menos apasionadas.

Desgraciadamente, hay una gran mayoría de hispano-americanos que juzgan el valor cultural de España por los escasísimos conocimientos de sus padres, y hay que atajar este mal, evitando que las costas españolas sean vertederos de mujeres y hombres incultos, que llevan sobre sí un cúmulo de prejuicios contra todo lo español.

**L. APEZARENA**

**SASTRE DE SEÑORA Y CABALLERO**

**ALCALA-22-2º**

**TELEFONO 18054**

**MADRID**

*Casa en Santander*

**RIVERA-21**

No se me oculta que los grandes propósitos no se consiguen si no es por medio de la constancia; ya empezó (y de ello tenemos que felicitarnos todos los españoles) un romántico de la justicia, un Lummis, a dar al mundo testimonios de las patrañas urdidas por los que han lucrado de manera escandalosa con el descrédito de España, escribiendo su famoso libro «Los exploradores del siglo XVI».

Y ¿qué diremos del no menos famosísimo libro titulado «La leyenda negra», del Sr. Juderías? ¿No están estos libros en las escuelas y en las bibliotecas populares? Porque si no están, debe exigirlo el pueblo que estudia y desea conocer de cosas que hubo el propósito de no darlas a luz, porque a los cerebros «chatos» les hacía daño.

Con verdadera fruición he sabido que se

prepara por un grupo de hombres buenos, un libro; este libro se titulará «La gran Historia de América»; venga, venga en buena hora, para que ilumine las conciencias harto corroidas por las fábulas.

Se ha escudriñado en el Archivo de Indias hasta el último apunte relacionado con la obra de España en América, y aunque con honda tristeza tengamos que recordar el axioma conocido, de que «más vale tarde...», siempre podremos vivir con la esperanza de que los esfuerzos realizados por dichos intelectuales serán acogidos con beneplácito, y con ello se olvidarán los «atracos» que, en forma de literatura y respaldados por la influencia política de nuestro país, se han dado varias veces con la protesta de los más avergonzados...

Manantial-Oriente-Cuba.

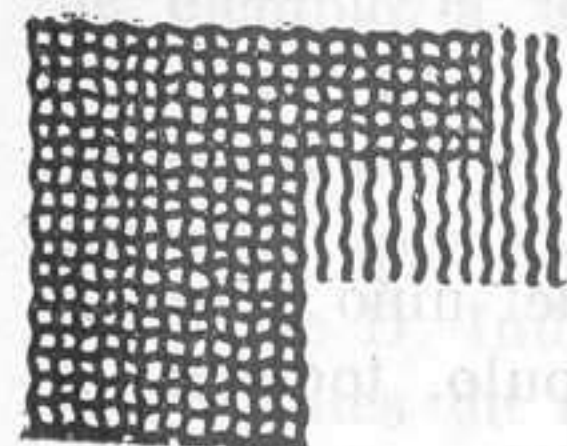
Calzados

G. BARANDA

.....  
CREACION  
DE MODELOS

.....  
GRAN FANTASIA

.....  
Arlabán, 1 Casi esquina a Sevilla



**MAIORRA**  
**SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑAS**  
**FUENCARRAL, 26 " MONTERA, 15 Y 17**  
**ENTRESUELOS**



## Elección de Maestro.

### Transcendencia del acto. — Atención que deberíamos prestarle.

La elección de médico es negocio serio y grave para todas las familias. Se trata de entregar la salud, el porvenir del organismo, a la dirección técnica de un sujeto; he aquí por qué preocupa a todo el mundo. Cualquiera deformación o enfermedad contraída por desidia, inadvertencia o dirección equivocada, constituiría un remordimiento funesto para los padres que hubiesen puesto a su hijo en manos de un médico, del cual previamente no se hubiesen informado acerca de la manera de tratar a los enfermos, de la conciencia profesional, de la práctica, condiciones todas al margen de su capacidad técnica y que son estimadas y buscadas tanto como el saber médico.

¿Qué pensamos cuando precisa llevar al niño a la Escuela? Ordinariamente, es fuerza confesarlo, se tiene en consideración la mensualidad, la proximidad al hogar, y la cantidad de conocimientos que otros niños han adquirido en el Colegio elegido. Los padres más cultos se preocupan de las condiciones materiales del local y patio de juego.

Esta preocupación de local es el fruto de una campaña pedagógica emprendida por la minoría amante del progreso de la Escuela, hace unos treinta años. Ya figura en la conciencia popular que las Escuelas deben estar instaladas en locales amplios, claros y ventilados.

Lo que no preocupa hondamente todavía son las condiciones del Maestro. Quiero hacer una salvedad: «no me refiero a la capacidad técnica, que la supongo en todos ellos». Me refiero a las condiciones personales que deben acompañar a las técnicas para que una persona con el título de Maestro, se convierta en un «Maestro de niños» o en una «Maestra de niñas».

Quizá haya quien se sorprenda de mi afirmación, pero ser Maestro requiere amar al niño, y en toda profesión que interese al corazón, es muy difícil encontrar apóstoles capaces de des-

empeñarla. Muchos serán los llamados y pocos los escogidos.

Y esta selección la realizan los padres cuando se deciden a elegir Maestro para sus hijos.

Les entregan más que un cuerpo, más que un espíritu: ponen en manos del Maestro un ser humano.

Entregan al Maestro un ser en formación, y por tanto, maleable por necesidad. Las huellas que en el niño imprime el Maestro quedan, sí, padres y madres de familia; el Maestro influye de una manera más seria de lo que vosotros os figurais en el porvenir de vuestros hijos.

No sigais creyendo que el Maestro es un sujeto que enseña a leer, escribir, contar, etc., no; el Maestro pasa un número de horas diarias ante vuestro hijo. El niño es observador por instinto y nada le escapa: todo lo percibe. De aquí que la manera de hablar, de mirar, de comportarse del Maestro es un modelo que el niño tiene delante. El que sea violento o reposado en la manera de reaccionar, es una lección constante que el niño recibe. La manera de vestir, cuidada o descuidada.

La asiduidad en el desempeño de sus funciones. El modo de juzgar a los niños. La caridad que se derrama de sus acciones... Todo ello, un día y otro día, a modo de atmósfera que envolviera al niño, influye en su conducta, imprimiéndole o favoreciendo un rumbo determinado.

Y todas esas condiciones enumeradas y otras que pudieran detallarse, son manifestaciones de la personalidad moral del Maestro, que pueden existir o faltar en él, independientemente del título que adquirió en la Escuela Normal.

¿Comprendéis cómo precisa fijarse mucho en la elección de Maestro? Es el negocio más serio para la vida social del niño.

El Maestro es el primer amigo que damos al niño.

El primer modelo.

El primer juez.

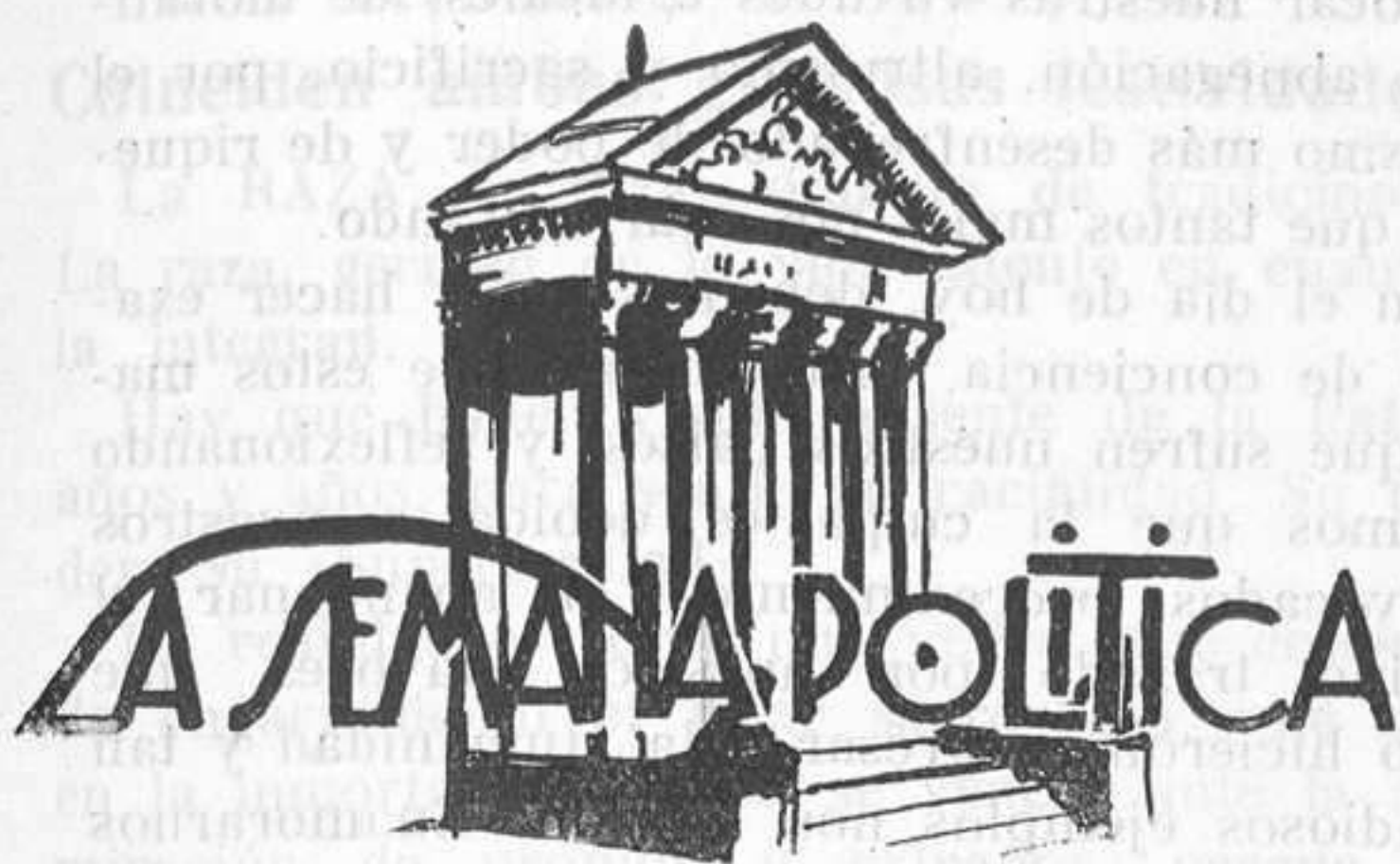
Si sabe captarse la confianza del niño y usa de ella en beneficio de su discípulo, todo estará ganado.

Si por el contrario, se elige un ser difícil, inadaptable, falto de interés, la imagen que de la sociedad ponemos delante del niño, bastará para malear su vida.

¿A quién corresponde la responsabilidad de poner ante el niño un amigo, un juez, un modelo que no sea lo mejor posible?

La elección de Maestro es el gran negocio para el porvenir de vuestro hijo. No lo olvidéis.





¡¡¡ POBRE LIBERTAD !!!

### La faena de D. Indalecio

De lo que ocurriría en España, el día en que el llamado «pueblo soberano» impusiera su voluntad a la nación, es una prueba convincente lo que acaba de suceder en Bilbao, merced a las famosas maniobras de ese medio-socialista y medio-burgués, que se llama D. Indalecio Prieto.

Unos señores, en uso de su perfecto derecho, quieren ponerse en contacto con el pueblo en una lícita propaganda de sus ideales políticos y en una natural defensa contra campañas no muy conformes, en gran parte, con la verdad.

Los llamados partidarios de la libertad, abusando del déspota que la mayoría de ellos llevan dentro, y de la ignorancia de las masas que les siguen, se erigieron en amos de Bilbao, y trataron de coaccionar con amenazas y con una huelga general a los que iban a ejercitar un derecho, cumpliendo al mismo tiempo un deber.

Pero el mitin se ha celebrado. Las autoridades han cumplido el deber de garantizar el derecho. Los directores de la Unión Monárquica han dado pruebas de una serenidad en el desempeño de su cometido, que puede servir de ejemplo a esas agrupaciones monárquicas acostumbradas a subir al poder por la escalera de servicio. El único que ha quedado con la gallardía que siempre acostumbra, ha sido el bueno de D. Indalecio, que salió para Zaragoza horas antes de que la revolución tramada por él, produjera alguna víctima entre los desdichados que hacen caso de sus ridículas arengas.

De todas suertes, lo ocurrido en Bilbao, es una lección que debemos tener presente todos. Los engañados por esos revolucionarios de pega, las gentes de orden, y los que, en estas circunstancias, todavía esperan de la intriguilla y de la maniobra, el éxito que hay que conseguir con lealtad en la plaza pública, frente a todas las demagogias.

### Las huelgas y la depreciación de la peseta.

Como obedeciendo a un plan detenidamente combinado, se van produciendo en España una serie de huelgas en las que no se persigue objetivo alguno de carácter social o económico.

Son huelgas de aspecto marcadamente político, que se inician y desaparecen después de habernos convencido a todos de que se trata de tanteos revolucionarios que el interés bastardo de los provocadores plantea, aprovechándose de la ignorancia de las masas que le siguen.

Además, da la coincidencia de que a renglón seguido de estos movimientos perturbadores sin causa confesable que los justifique, se producen oscilaciones en nuestros valores y en nuestra moneda, que hacen sospechar si no estarán ligadas esas campañas de perturbación con el deseo de embolsarse algunos millones a costa de los intereses generales de España.

### Una magnífica enseñanza.

Encarecen las subsistencias. Aumenta el número de los obreros parados. Sin embargo se multiplican las huelgas, en las cuales no se persigue mejora alguna para el proletariado. Nuestros signos de crédito se ven cada día más depreciados en las Bolsas mundiales. Cayó la Dictadura y el General Berenguer ha restablecido la libertad, y a esta medida, tan solicitada por todos los elementos avanzados, responden éstos queriendo imponer contra la Ley y por encima de la Ley, un despotismo ignorante de la alpargata, que es el peor de todos los despotismos.

¿Necesitamos presenciar algo más? ¿Necesitan los políticos monárquicos, cualquiera que sea su tendencia, un ejemplo más evidente de que vamos a una catástrofe y a una tiranía insufrible si no se preocupan de defender enseguida y por todos los medios, con los intereses generales del país y de la monarquía, sus propios intereses?

No pierdan el tiempo en disparidades subalternas y actúen como españoles y como hombres de buena fe. Porque hasta ahora se da el caso verdaderamente extraño de que los únicos defensores de la verdadera libertad son: un Gobierno del Rey que la garantiza para todos, y unos hombres que pertenecieron al gobierno del fallecido Dictador.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40221

## EL DIA DE LA RAZA

Por Valentín Gutiérrez Solana.

D. Mario García Kohly, el culto Embajador de Cuba en España, con motivo de la Fiesta de la Raza, en el año 1927, decía: «Españoles somos todos cuantos hemos venido a la vida por obra de la sangre hispana que llevan nuestras venas, los que con la leche materna recibimos el don casi divino de este majestuoso idioma castellano que nuestras lenguas hablan y con la sangre y con el idioma, la herencia indivisa de un opulento patriotismo de cultura en que entran todas las ideas transcendentales y directrices, todos los sentimientos impulsivos y motores, todos los hábitos característicos e individuales que constituyen nuestro propio y genuino tipo de civilización, el tipo inconfundible y excelso de la civilización española».

Esa civilización cristiana que constituye nuestra esencia racial, es la que debemos defender sin tregua ni descanso, esa civilización cristiana que tan duros ataques sufre por el materialismo, cada vez más arrollador, que sin darnos cuenta por las mil formas enmascaradas en que se presenta, se está infiltrando en los pueblos de nuestro origen hasta desfigurarnos, queriendo arrancar de nuestros corazones y de nuestras almas, el amor y caridad tradicionales

y trocar nuestras virtudes e ideales, de moralidad, abnegación, altruismo y sacrificio, por el egoísmo más desenfrenado de poder y de riquezas, que tantos males nos está causando.

En el día de hoy, debemos todos hacer examen de conciencia, meditando sobre estos males que sufren nuestros países, y reflexionando veremos que la culpa es debida a nuestros equivocados procedimientos al abandonar el camino trazado por nuestros mayores, que tanto hicieron progresar a la Humanidad y tan grandiosos ejemplos nos legaron. Enamorarnos de lo exótico es desfigurar nuestra personalidad y por esta imitación de moda, estamos padeciendo esos daños, que de continuar, han de producir nuestra ruína espiritual y material.

Para ello es indispensable un grandísimo patriotismo por parte de los gobernantes, dando al olvido disidencias personales que sólo producen y producirán la guerra civil, ruína siempre de las más poderosas naciones; así como la cooperación de los gobernados, interesándose con la mayor eficacia por el progreso verdadero de cada país, eliminando unos y otros a los *mercaderes sin conciencia*, dentro o fuera de nuestras naciones, que con la máscara de la hipocresía, tratan de destruir nuestro sagrado patrimonio espiritual, borrando nuestra civilización y apoderándose de nuestras riquezas.

## INTIMIDADES

Por UNA IMPERTINENTE

Cuando un candidato ponga en su programa o hable en su propaganda de su interés por los ciudadanos, de su amor por la cultura, de su desvelo por el pueblo... absteneos de comentar hasta después de leer su programa. Después de leído, si hay en él propósito de mejorar o perfeccionar *la asistencia infantil*, pensad cómo y cuándo quiere hacerlo, y examinad si realmente parece poseer condiciones de capacidad y saber para llevar a cabo lo que se propone: pero si en su programa no figuran de una manera explícita pruebas de interés por el niño, renunciad a apoyar su candidatura.

Quien no se preocupa de crear «casas-cuna» para los hijos de los obreros, asistencia médica para los hijos de los trabajadores, asistencia moral, material y facilidades económicas para la madre, durante el período de maternidad, podeis asegurar que todo cuanto diga son palabras vanas y engañosas.

«Salud», «Cultura» y «Trabajo», es lo que

hace al hombre sano y bueno. Y quien no busca el modo de facilitar esos elementos al niño, «ni quiere hombres, ni quiere ciudadanos», quiere autómatas débiles a sus manejos.

Si vosotras, mujeres, habláis con vuestros maridos, con vuestros hijos, con vuestros padres, acerca de estas cuestiones en las cuales ellos muchas veces no paran atención porque las creen secundarias, y les haceis ver la gran transcendencia que tienen, ellos exigirán lo que precisa.

El hombre español cree que un gran trastorno social ha de traer la salvación del país.

Lo que precisa es descubrir al hombre capaz de conducir masas humanas, de organizarlas, de orientarlas y si ellos no se prestan hay que rechazar a los que vengan a sustituirles. Los falsos redentores hacen mucho daño.

Al candidato hay que exigirle: es un mandatario del pueblo, pero está acostumbrado a que el pueblo sea ignorante y no sepa mandar y exigir el cumplimiento de lo mandado, y así el mandatario se convierte en verdadero Señor.

Mujeres españolas: no tolereis que siga el engaño.

## LA RAZA Y EL PILAR

Coinciden ambas gloriosas festividades.

La RAZA, la raza, símbolo de tradiciones. La raza, germen de la vida latente en cuantos la integran.

Hay que haber vivido ausente de la Patria años y años, para sentir su racialidad. Su poder. Su «Superioridad».

En realidad es como una yedra, que creciendo engarzada en el Pilar sacrosanto, que allá en la inmortal Zaragoza, se venera ante la admiración de propios y extraños, yergue su sombra protectora hasta lejanos países que la atesoran con emoción.

Nuestro PILAR, esa idolatrada columna besada en todos los siglos y a todas las horas, (yo he formado en la fila que se renueva varias veces al día); parece fuera el sostén y apoyo de la integridad nacional, que fía en ella; su fusión.

Una vez más, hay que recordar la desidia o apatía nuestra, en la «reclame».

Lo que hacen en Lourdes, y en tantos otros sitios, con la afluencia consiguiente de fieles y curiosos, podía ser una realidad tangible de considerables ingresos (prescindiendo de la ideología espiritual).

Todas las **Virgenes** reflejando una sola, bastan a las consideraciones consiguientes.

Sólo bajo la advocación del Pilar, se destaca fija en la contemplación de los siglos al haber pisado nuestro suelo español en su vida mortal.

Esta distinción, y la tradición aseverada por datos y hechos de ser su columna bajada del cielo por los ángeles, nos hace poseedores de un tesoro preciado que pocos agradecen y muchos lo ignoran.

España fué la beneficiada. Su Raza la privilegiada. Unidas ambas fechas, se ofrecen a nuestra consideración.

Seamos siempre dignos ostentando con orgullo nuestro abolengo hispano.

Veamos por la RAZA, orando ante el PILAR.

A. C. de Aguerrebere.

## DE ACTUALIDAD

## SELLOS DE COLON

El 29 de septiembre se ha puesto en circulación, con carácter oficial y pleno éxito, en la histórica ciudad de Sevilla, una preciosa colección de 35 sellos de Correos, dedicados a conmemorar el descubrimiento de América y a enviar un efusivo y fraternal saludo de España a sus hijas de Ultramar, a toda la América, a todos los países de la hermosa lengua castellana, en ambos hemisferios. Se denominan SELLOS COLON.

Nuestro querido amigo y compañero, el conocido escritor y periodista de Madrid, don Eduardo Navarro Salvador, encargado del servicio de Prensa, nos ha favorecido con sellos de los DOCE distintos dibujos que se destinan a la correspondencia postal ordinaria, a la del correo aéreo en general y a la del CORREO AEREO IBERO-AMERICA.

En la nueva emisión figuran por primera vez en España Cristóbal Colón, los Pinzones y demás acompañantes en el primer viaje del año 1492; el embarco de los descubridores en Palos de Moguer; su desembarco en el Nuevo Mundo; las tres históricas carabelas que pasaron triunfantes por el Océano Atlántico el glorioso pendón de Castilla, de los Reyes Católicos, y, además, el Monasterio de La Rábida, el histórico Santuario de la Raza.

Son bellísimos los nuevos sellos y merecen felicitaciones los artistas grabadores Sres. Sánchez Toda y Camilo Delhom, de Madrid; la Casa Water'ow and Sons, de Londres, la cual ha hecho de modo insuperable la estampación y producción, y, finalmente, cuantos han coadyuvado a esta novísima emisión para honor de España y de gloriosas figuras de su historia nacional. Los filatélicos del mundo entero están de plácemes.

Septiembre de 1930.

(Inserción suplicada).

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



## LOZANO SOMBREROS DE SEÑORAS

PRESENTA SU COLECCION DE MODELOS DE  
OTOÑO E INVIERNO

FUENTES, 10 MADRID TELÉFONO 17485



Y la procesión sale del templo.....

## Rincones íntimos de España.

### La procesión de las mujeres guapas.

Por Santiago Camarasa.

Pocos títulos habrá más sugestivos que éste. Y si sugestivo es el título, lo es más, mucho más la realidad.

Lógica atracción, la más justificada de la vida.

¿Valdría la pena vivirla sin ella?

No son las lectoras de nuestra revista, por ser lectoras, las más indicadas para comprender esta justificación; pero sí saben de su valor, de su admirable valor, al que nos rendimos todos muy merecidamente.

¿Qué más fausta entrega que a una mujer, en todos sus amplios aspectos, madre, hermana, novia, esposa e hija, qué más grata sumisión?

Así divagamos, mientras esperando la procesión del Santísimo Cristo de la Sala, en el interesante pueblecito toledano, Bargas, vamos viendo llegar a sus mujeres, al bonito templo parroquial.

Es ésta una de las fiestas más atractivas de Castilla, que de año en año atrae mayor cifra de curiosos ávidos de presenciarla, de saturarse de sus bellezas.

Es Bargas un pueblo sumamente original en sus costumbres y en sus vecinas, mejor dicho en sus vecinas, donde dominan las mujeres más bellas, que son a la vez las más laboriosas.

Pocas como ellas ganan el pan de cada día, ayudando a los hombres al sostenimiento de sus respectivos hogares.

Estas mujeres, que recorren a diario y a pie más de tres leguas—18 kilómetros—para ir a vender a Toledo las más variadas mercancías, se nos ofrecen hoy en otra nueva modalidad, complementaria de aquella.

Celebran su fiesta, la fiesta de su venerado Cristo, a cuya procesión van bellamente engalanadas con sus más típicos atavíos: Con sus pañuelos de seda blancos a la cabeza, sus mantones de Manila puestos al talle, sus airosas faldas plisadas, sus lindos delantales bordados, complementado todo por también típicas y valiosas alhajas, broches con cruces, arracadas, sortijas y alfileres.

En ningún acto más solemne, pudieron lucir sus tan preciadas galas.

Y la procesión sale del templo, cuando el día empieza a perder su claridad, más retenida en este bello lugar por la gran blancura de todas sus casas; cuando en la confusión de las luces, las cosas tienen la más bella tonalidad.

Van en ella, en fausta cabalgata de Fe, todas las «bargueñas».

¿Cuántas?

No se podrían contar, ni nos interesa la cifra exacta.

Van doscientas, cuatrocientas, seiscientas; muchas.

Van todas, que son una sola.

Una bella y fervorosa mujer que reverencia al Patrón de su pueblo, con la mayor de sus ofrendas.

A su paso, emocionados por el espectáculo, sinceramente emocionados por la religiosidad y la belleza de esta singular procesión, hemos caído de rodillas con toda reverencia.

Hay alguien a quien extraña esta nuestra actitud, antes de llegar la Imagen.

¿Por qué?

La procesión, es toda, desde la manga parroquial que la inicia, a los sacerdotes que la presiden al final; el Cristo es toda la procesión, y aun sin la notable talla representativa de Dios, la belleza y la devoción de estas mujeres, bien merecen nuestro más sumiso acatamiento.

Acatamiento y reverencia que si nos dejásemos dominar por nuestras más íntimas afecciones, lo repetiríamos constantemente, en la interminable y fausta procesión de mujeres bellas que nos idealizan todos nuestros días.

---

**Rogamos a nuestros amables colaboradores tengan la bondad de remitir sus originales con una semana de antelación a la fecha de salida de «Mujeres Españolas».**

---

Alta Costura  
Vestidos. Abrigos

Teléfono 18941

**Mañisa**

Madrid

Tres Cruces núm. 7  
Esquina a Pi y Margall

## SIEMPRE VIVA

El teléfono me sorprende con una mala noticia: «Ha muerto María de la Rigada».

—¿Que ha muerto...?

—Sí, sí; María de la Rigada ha muerto.

—¿Pero, ¿dónde? ¿Cómo?

—¿Dónde? Allá en Vichy (Francia), cuando hacía su acostumbrada cura anual de aguas.

—¿Cómo? ¡Ah! Eso es imposible describirlo sin haberlo visto; y quien lo presencié debió de pasar horrores dignos de ser expresados por pluma dantesca. Los demás, sólo podremos figurarnos las amarguras de enfermar y morir en un cuarto de Hotel, donde ni llorar se puede porque las conveniencias sociales...

Conocido su temperamento y fortaleza de espíritu, puede afirmarse, sin embargo, que afrontaría el magno problema con la firmeza que demostró ante otros de su vida, llena de grandes emociones, como la de todo aquel que siente inquietudes anímicas.

Después, allá en el extranjero, un cadáver en el anónimo, bajo las losas frías de la tumba: *polvo, ceniza, nada*. Pero aquí en España...

Todavía está fresco el recuerdo del homenaje tributado a María de la Rigada por alumnas,

amigos y admiradores. Eran muchas las que en su Aula de la Normal Central de Maestras habían aprendido las intrincadas demostraciones matemáticas, pero más que éstas y contrastando con su aridez, la delicadeza de trato y aristocrática elegancia de la ilustre Profesora.

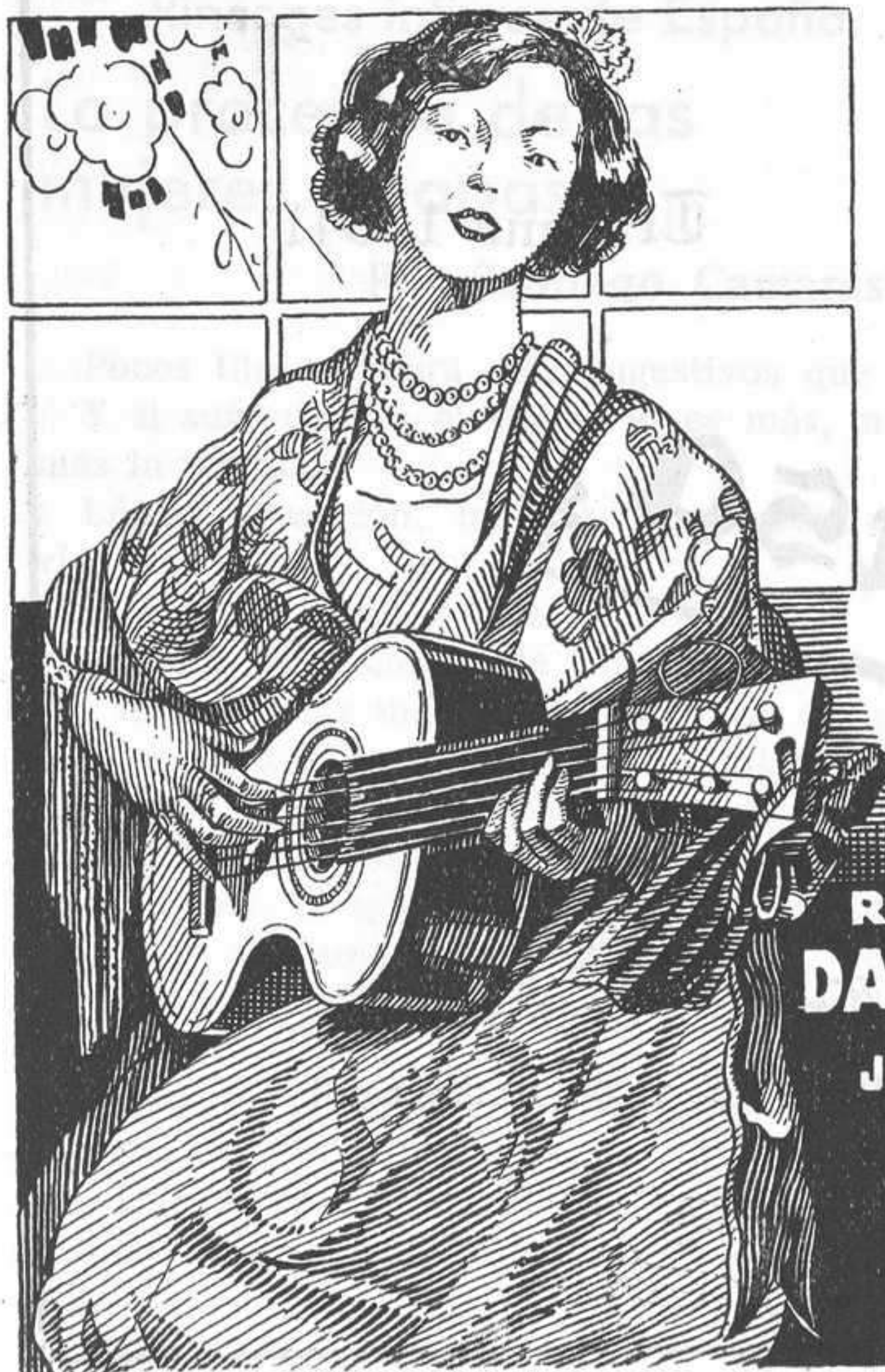
Aquellas discípulas, diseminadas ya por todas las Escuelas Normales y muchos pueblos de España, acudían ahora a congratularse con su Maestra por haber conseguido la máxima distinción oficial y sueldo logrados por una mujer española.

Unas lo hacían personalmente, otras por carta o telegrama; todas hallaron el eco de su gratitud en el corazón de la señorita de la Rigada, más que en sus labios, rebeldes entonces por primera vez a su fácil palabra.

La más humilde de todas esas alumnas, que entonces pidió un aplauso para la homenajead, solicita hoy un *recuerdo* agradecido, una *lágrima* doliente y una *plegaria* fervorosa para que Dios haya concedido a la finada el descanso eterno.

### Herminia García

Directora, del Grupo Escolar  
«Concepción Arenal» Madrid.



El Aceite puro de Oliva  
**CANCIONERA**

es el preferido por las personas de buen gusto y paladar refinado

FABRICANTES

**MUELA  
HERMANOS**  
VILLA DEL RIO

REPRESENTANTE  
**DAVID PARRA**

JESUS DEL VALLE 5  
TELEFONO  
13176  
MADRID



# ESCLAVITUD

## I

Por «Clarisa»

Según noticias recientes de Amberes, el Congreso Internacional de Policías dedicó una de sus sesiones a la cuestión de la Trata de Blancas, y es de suponer que de los acuerdos que de tal sesión se deriven lleguen a España los beneficios.

Es muy lamentable el abandono y la indiferencia ciudadana que de tal asunto existe, cuando precisamente sólo una reacción de civismo y de comprensión colectiva, puede salvar a la generación que sube, del riesgo formidable de amoralidad en que probablemente han de sucumbir.

El modernismo, importado por el «cine» y las faldas cortas, ha sido el cultivo, cuyos gérmenes han arraigado profundamente en nuestro ambiente meridional, y los brotes han sido y son copiosos y de variedades fantásticas.

El morbo sexual, al extender universalmente su terrible azote, contagió con diversos matices a la juventud inexperta, y con más facilidad en la masa sin instrucción y sin cultura.

Pero lo inexplicable es: ¿Por qué, al ver los estragos de la terrible endemia, no se han adoptado medidas profilácticas que atenuaran la dolencia hasta hallar la docta fórmula que extirpara la raíz del mal?

No es posible argumentar con ironías, desdeñosas, frases hechas, ni poniéndose las manos sobre los ojos para no ver la llaga social. Esos tópicos son ya viejos y por lo tanto caducos; lo concreto e incalificable es que vemos cómo prospera la epidemia de lascivia e impudor, que parece va tomando entre nosotros, carta de naturaleza.

Pero lo que no es del dominio de las multitudes, son las tenebrosas consecuencias de esa corrupción ambiente, las lacerias morales, materiales y físicas a que conduce tal estado de anormalidad y de excepción.

Como ha sonado la hora de poder hablar y escribir lo que se siente, siempre que la corrección inspire nuestros trabajos, contenta estaré si el acierto acompaña a la breve exposición fundamental que del problema a primera vista se puede apreciar.

Nos hallamos ante el espectáculo psicológico de una crisis interna entre el pasado y el porvenir, y con un bagaje de repercusión y conse-

cuencias de la cruenta lucha que segó millones de vidas y diezmó las reservas económicas de todos los pueblos.

Al terminar la catástrofe surgió el inevitable deseo de recuperar los años perdidos y progresar y evolucionar de una manera rápida con una acometividad digna de todas las alabanzas y de todos los elogios; pero.... ¡ay! qué triste paradoja existe entre el querer y el poder.

En las fases de la nueva lucha social, sólo triunfan los conocimientos y la competencia, pero son más los débiles y los que no se hallaban preparados.

En España, durante los años de Dictadura y como derivación de la supresión del juego, surgió, o mejor dicho, se amplió la industria de trata de blancas, y a expensas del repugnante tráfico, viven en la actualidad millares de personas.

En las grandes ciudades españolas existen centros de contratación y reclutamiento de mujeres, que funcionan como organizaciones vastísimas, y que llegan, en sus audacias, a grados inverosímiles.

En esos baluartes, el trofeo más preciado es la juventud menor de 18 años, porque las cotizaciones oscilan según las edades; el servicio femenino doméstico ha sido y es el más castigado, por lo fácil y asequible que es a los agentes de contratación, pero no dudemos que llegan a las diversas esferas del trabajo femenino manual.

Creo que no es un secreto cuanto expongo, pero hasta ahora, salvo contadas excepciones, nadie se atreve en la letra impresa a afrontar a la luz del día el magno problema, inyectando a la opinión pública una fórmula de terapéutica practico-moral.

De esta inercia comparten los Poderes Públicos y de tal estado de cosas se aprovechan los audaces, las celestinas y los sicarios.

A la mujer menor (por no decir la niña), nunca como ahora le acechó un tan inminente riesgo de caer en la más horrenda esclavitud.

---

## Nota de la Administración.

Rogamos a nuestros suscriptores de Madrid que actualmente se hallen fuera de la corte, tengan la bondad de comunicarnos su regreso, llamando al teléfono 40221.

# ¡¡PIEDAD!!

Por I. Gil Reglero.

"Cuanto más trato a los hombres mucho más quiero a mi perro".

Yo quisiera, carísimos lectores, que mi torpe y sencilla pluma fuera como un talismán que pudiera, con sobrenatural influencia, mover a bondad el sentimiento ajeno, inyectando en los corazones endurecidos el sentimentalismo, a la manera que se inyecta en el organismo un fuerte anestésico. ¡Sería tan hermoso, tan humano poder ablandar e inclinar a la piedad y a la conmiseración a tantos y tantos que jamás han sabido gustar el placer que proporciona la práctica del bien! Pero sé que es tarea harto difícil pretender una metamorfosis espiritual, máxime cuando hay ciertos ciudadanos cuyos instintos se les han hecho crónicos y la fiera que llevan dentro no es fácilmente dominable. Es el látigo en sus manos joya de inestimable valor, de la que no prescinden porque han de hacer, a cada momento, con ella, alarde y ufanía de su carácter de dominadores, de *muy hombres*, aunque esas jactancias redunden en dolor y sentimiento de seres que cuanto más indefensos, más despiertan el odio y la crueldad del vil mortificador.

Apena y avergüenza ver todos los días por las calles de este Madrid de nuestros ensueños, de esta Corte que tiene tanta fama de humanismo, de cultura y de simpatía; avergüenza, digo, que ciertos ciudadanos traten de dar un *mentís* a estas cualidades honrosas, con su proceder vituperable e indigno. Yo quiero, lector amigo, que presencias conmigo, reproduciéndolo *in mente*, uno de esos espectáculos que tú y yo hemos visto, más de una vez, doloridos y apenados, en calles, plazas y carreteras. El látigo del carretero marcando la piel de las pobre bestias, al caer con furia sobre sus lomos. La vara rota sobre las orejas y los bellos patas y cabeza del pobre animal, que multiplica sus esfuerzos para tirar de la carga, casi siempre excesiva, que un obtuso calculista o un avaro negociante quiere obligarle a arrastrar a fuerza de improperios y de golpes, gritos y blasfemias. ¿No te has detenido a pensar en ese momento, lector, cual de los dos es la verdadera bestia?

Igualmente habrás contemplado más de una vez con qué facilidad se da un puntapié a un gozquezuelo, sin otra justificación que el placer de hacerlo, ya que el animal, duerme o contempla embelesado, con ojos de sumisión, al cruel dueño, que paga su fidelidad con esa clase de caricias y halagos. ¿Por qué tanta dureza de sentimientos con animales indefensos, nobles y agradecidos, ya que pagan los malos tratos lamiendo la mano que les hace sufrir? ¿Y qué diremos de esas personas que para entretener a sus pequeñuelos atan un hilo, o cuerda, a la tierna y débil patita de un jilguerillo o un gorrión, para que el nene tire a placer y parta los huesecillos del ave, que no hizo otro daño que comer insectos y cantar? ¿No sería preferible que para distraer a su nene ese padre o esa madre se pusiera a andar a cuatro remos con su retoño sobre sus costillas?

Es muy posible que el pequeñuelo riera más y cada uno estaría en su papel; el nene, divirtiéndose; el autor o autora de sus días, orgulloso de ser el móvil de aquella infantil expansión, y el pajarito entre las ramas del árbol velando su nido, o esperando que los padres le trajeran el alimento. Además de mostrarse *sentimentales* estos que así proceden, son hasta *pedagogos*, porque de esa forma tan sencilla desarrollan los instintos inhumanos del pequeño que, de otra manera, no se parecería a sus progenitores. ¡Y sería una lástima!

Pero esto no es nada aún. Transportémonos con la imaginación a uno de esos coliseos del siglo, llamados plazas de toros, en una de esas tardes estivales en que el sol parece dar brillo y esplendidez a la fiesta *nacional*, con sus rayos de fuego, y escuchemos las voces desacompañadas de los enardecidos espectadores, que admirando la bravura de los cornúpetos, que clavan sus astas en los vientres de los pacientísimos y *ciegos* caballejos—piden, avaros de placer—¡¡Más caballos!! ¡¡Ese empresario!! ¡¡Vengan más caballos!! Y comentan, furibundos, llenos de indignación: «Hoy que el ganado es bravo y potente, no tenemos caballos». ¡Qué lástima! Y se quedan tristes, cariacontecidos, como si el ahorrar vidas de aquellos animales, hermanos de raza del que llevó al Cid y al Gran Capitán a las victorias, fueran tan grave e imperdonable pecado. Y cuando por el contrario, un empresario *menos negociante* ha echado *bastante carne* a la fiera y queda el ruedo lleno de caballos, despedazados horriblemente, es de ver el entusiasmo sin límites que se desborda en los comentarios.



—¿Qué tal la fiesta?—pregunta el «desafortunado» que no pudo presenciarla.

—¡Magnífica, chico! ¡Una verdadera «corridaza»! ¡Lo menos «veinte» caballos muertos! ¡Nos hemos «divertido» como nunca! Y aún habrían muerto más, pero... ¡estos empresarios! Y sigue la animada conversación, y se celebra el éxito tomando unos vasitos de buen vino para de algún modo exteriorizar la satisfacción que ha originado la «pura sangre» del ganado y tanta «mortalidad» de caballos que es así como el signo inconfundible que lo atestigua.

Ahora bien, ¿será que nuestra condición temperamental nos prohíbe que la reflexión trabaje, deduzca y nos contenga, o será que desconocemos el valor de esos animales que tan cruelmente se maltratan y tan despreciativamente se contemplan destrozados y hechos piltrafas? Para que no se alegue ignorancia y

a fin de hacer resaltar cuán ingratos somos con algunos de ellos, hemos de poner de relieve, en sucesivos trabajos, sus condiciones, los servicios que prestan al hombre y el valor que, pese a nuestro desprecio, han representado en la historia. Y así el hombre insensato y «sin entrañas» (desgraciadamente abundan), se dará exacta cuenta de que más que martirizarlos, debe admirarlos, «ser agradecido» a sus servicios y hacerles partícipes de su afectuosidad.

Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**MATILDE PELUQUERIA DE SEÑORAS**  
FERNANDO VI-19 - MADRID.

**Colegio de San Luis**

Dr. Pedro del Campo

Alcalde Sainz de Baranda, 7, primero

Clases especiales y nocturnas. - Primera Enseñanza. - Mecnografía. - Contabilidad. - Preparaciones.



**JUAN GONZALEZ SANJURJO**  
CALLISTA

Practicante de Medicina y Cirujía  
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar  
**PRINCESA-33** PRAL

TELÉFONO 41201

**Salón de Baile Selecto**

Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y ritmicos.

Ayala, 4 dupdo. - Teléf. 51740



TALLER DE SOMBREROS  
**casa sanchez**  
Velarde 10 dupdo - madrid  
hechuras a precios fin competencia



## Los Profesores Mercantiles femeninos

Próximas a ser convocadas nuevas oposiciones para ingreso en el Cuerpo de Interventores Municipales, encuéntrase otra vez sobre el tapete la debatida cuestión de que se niegue a la mujer el acceso a ellas.

Hace algunos meses, a ruegos de unas señoritas que habían obtenido el honroso título de Profesor Mercantil en la Escuela Profesional de Comercio de Cádiz, nos ocupamos de este asunto pidiendo desapareciera la anomalía de que se permita a la mujer el ingreso en el referido Centro, si paga los derechos y está sujeta a las mismas obligaciones que los varones y luego se le vede ingresar por oposición en el Cuerpo de Interventores Municipales, alegando que una de las condiciones necesarias es «ser varón».

A la solicitud presentada en aquel tiempo, por las señoritas mencionadas, a la Dirección General de Administración Local, se le dió por respuesta que solo el Gobierno podía anular una Ley dada. Se dirigieron al Gobierno con otra instancia en el mismo sentido, y tampoco obtuvieron satisfacción.

Nosotras nos permitimos rogar al Presidente del Consejo de Ministros preste atención a la demanda de unas mujeres españolas que después de pasar una buena parte de su juventud dedicada a los estudios, cuando creen llegado el momento de alcanzar el ideal soñado, ven que se les impide tomar parte en unas oposiciones por exigir una ley anticuada que el opositor sea varón.

Ya es hora de que desaparezcan tales anomalías, o al menos que se interprete la ley conforme a las normas modernas.

Así lo esperamos de la justicia y de la clara comprensión del Gobierno, para quien no debe ser un mito el correr de los tiempos.

**TOSTADERO**

Cosecha propia  
**HORTALEZA**  
—126—

**PASEO DELAS  
ACACIAS-2 Dup.**



**DE CAFÉS**

**LA  
BOGOTANA**

TELEF 70568  
**MADRID**



**JOSÉ MUÑOZ**

**SABRE DE SEÑORA  
Y CABALLERO**

Ex-cortador de la casa  
Henri de Biarritz

**GOYA-55-(TIENDA)-MADRID**



**MONGE**

MUEBLES Y TAPICERIA  
DE LUJO Y ECONOMICOS

VENTAS AL CONTADO  
:: :: Y A PLAZOS :: ::

**INFANTAS, 34 - :: - Teléfono 16199**



**Señora:**

No dude  
que se quita  
radicalmente  
el vello usando

**EXTIRPADOR HIDRO**

Adquieralo y observe su eficacia.

No olvide  
llevarle en su veraneo  
De venta en las  
principales Perfumerías



**9-  
PTAS**

MANUEL DE ORTEGA Y LOPO

# INCONSCIENCIA

NOVELA

escrita en rapsodias extremeñas basadas  
en los cuadros de EUGENIO HERMOSO.



EN LA HUERTA DE SAN JUAN

## En la Huerta de San Juan.

### CAPITULO DECIMO SÉPTIMO

Arrebujaínas bajo sus pañuelos,  
 er cuelpu metiu baj'un miriñaqui,  
 —tar cosa me paicen las sayas pumposas  
 con que las mocicas su cuelpo engalanin—  
 riyentes sus rostrus,  
 sus tipus juncalis,  
 curtíus, broncéneos,  
 sus negrus cabellus con muñus mu grandis,  
 negruscos sus ojus  
 que paicen tarmente querer escapaise,  
 con gozu de locas chavalas de ogaño,  
 en una calleja del güertu el alcaldí.  
 se topan de cara con el señó Curro,  
 un vieju petati,  
 que icen las viejas,  
 un vieju con angi  
 según las mocicas  
 que se lo tuparon en aquella tardi.

Jormarun currillu las mozas al vieju,  
 el vieju guzoso dejó curralarsi.

El vieju, sapienti de mil brujerías,  
 de mil amoríus jaciendu jalardi,  
 aquí creticaba d'aquelus mocicus  
 y allá mermuraba desotrus zagalis  
 y toas las mocicas  
 disiaban jallarli  
 p'asina enterarsi de lius y enreus  
 comu las comadris.

—¿Sabís que se ice de la Mariquilla,  
 la que anduvo novia del Pacu endinantis?

Y acá un cuchicheu y allá un cuchichichi,  
 lo mesmu, lo mesmu quel de las comadris,  
 jormarun las mozas con el señó Curro  
 en una calleja del güertu el alcaldí.

—Icen que se quierín dende chiquinínus;  
 ende rapazuelus llegarun a amaise.  
 Icen que ocurtaron sus jondos quereles  
 por mieu a la madri.

Icen platicarun de nochi en la reja  
 qu'enditrás la casa no la guipa naidi  
 pus qui dá pal campu,  
 zotá por la luna, el sol y los airis.  
 Icen que la novia  
 jabló de casaise  
 y mir juramentus  
 pur entri los jierrus debierun cruzaise  
 y un besu y dos besus  
 y mir regalarsi  
 el mozu y la moza  
 pur entri los jierros que güelen a carci.

El fuegu perdura  
 si jay quien no apagui.  
 Si er fuegu der pechu  
 se carga con sangri  
 y encuentran sus labius  
 dos labius amantis...

la sé ¡juy! s'apaga,  
 se carma la sangri.

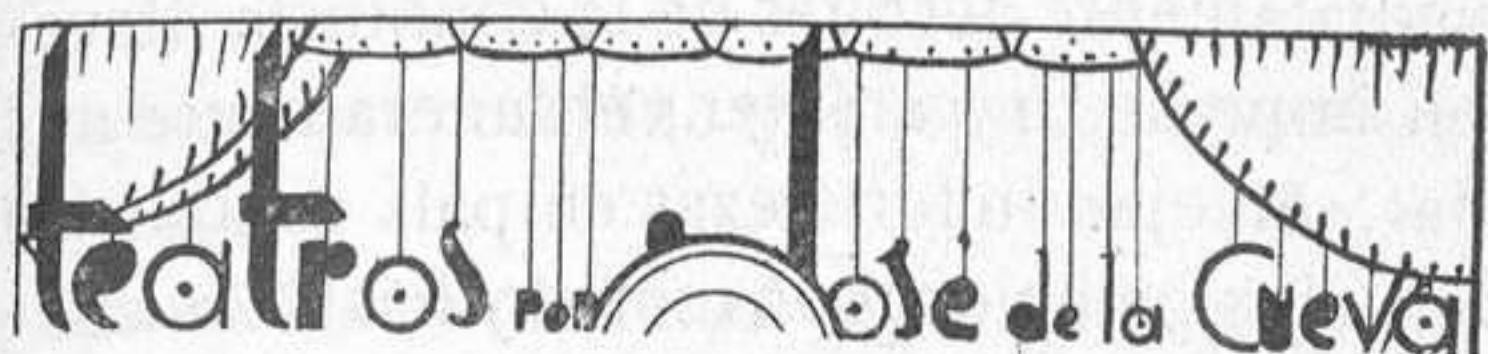
Paquillo a María  
 la dejó. ¡Cubardi!

Asina jablarun las mozas y el Curro  
 en una calleja del güertu el alcaldí  
 y aquellas corriendu por los caminillos,  
 comu polvorilla, corren a contailli  
 a las otras mozas lo quel Curro diju  
 y prontu se sientin zumbiar por los airis  
 acá un cuchicheu y allá un cuchichichi  
 lo mesmu, lo mesmu quel de las comadris.

—¿Qué te pasa, chica?  
 —¡Es que tú no sabis!  
 —¿Qué?—La Mariquilla...  
 Dicen que su madri...

Y comu'n fantasma de bola de nievi  
 tiendi así a jormarsi  
 lo quel Curro diju a aquellas mocitas  
 en una calleja del güerto el alcaldí.





Rusiñol, el pintor, poeta, dramaturgo, el artista, ha vuelto a sus amados jardines de Aranjuez, tras unos años de ausencia. Viejo, enfermo, su espíritu poderoso sigue en plena madurez y al comparar al autor con sus obras más logradas, se le cree aún capaz de producir otras de idéntica alteza.

Se han encontrado en Madrid Rusiñol y su gran intérprete, Enrique Borrás y como era inevitable, de ese encuentro de dos artistas de esa talla, surgió la chispa en forma de una hermosa función en honor del viejo escritor catalán.

La obra elegida fué «El místico», drama magnífico y fuerte, casi biográfico como inspirado en la vida, pasión y muerte del más grande poeta catalán, de Jacinto Verdaguer, el portentoso autor de «La Atlántida».

Será «El místico», si así se quiere, tendencioso, declamatorio, quizás algo falso, pero su patetismo y su vigor dramático son indiscutibles, como lo son el aliento humano, la fuerza teatral, el vigor y el alma que le infunde Borrás, su único intérprete, aunque otros lo representen.

El público, que llenó totalmente el teatro Calderón, aplaudió entusiasmado al venerable autor y al genial cómico, y uno y otro tuvieron que dirigir al público emocionadas palabras de gratitud.

\*\*\*

¡Vanguardia superrealista! «Tic-tac», de Claudio de la Torre, uno de los autores nuevos en quien más esperan los adeptos a las nuevas sectas artísticas. No pueden estar satisfechos de la prueba, y no porque el público mostrase primero su frialdad, luego su desagrado y ratificase más tarde ambas actitudes con su ausencia—ya ha sido leída la obra que ha de sustituirla—sino porque aparte del efecto en el auditorio, ellos mismos habrán podido adivinar que Claudio de la Torre se les va y aun habrán comprendido por qué camino. Por el camino del primer cuadro, es decir, por el

verdadero camino del teatro. Aquel primer cuadro, sobrio, agrio, crudo, pero humanísimo, perfectamente dialogado, en que el tipo se define claramente por como habla y por como obra, demuestra que hay un autor de importancia. Después, contrariando sus dotes, se lanza hacia lo extravagante, mezcla no lograda de humorismo y de filosofía; senda recorrida anteriormente y con más acierto por Molnar, y lo que prometía una buena comedia, queda desvanecido, frustrado, perdido.

Pero hay un autor—y ya es bastante—que cuando siente su pluma—no hay necesidad de pedirle que siente la cabeza—verá que en los límites verdaderos del teatro hay posibilidades para expresar todas las ideas, por abstractas que sean, sin recurrir a trucos—trucos hasta los ya desacreditados—para expresar lo que autores clásicos consiguieron decir con más estrechos moldes.

\*\*\*

En el Circo de Price ha debutado la compañía Fémina, organizada, como otros años, por el experto empresario Sánchez Rexach. Una compañía de mujeres que—salvo el concurso de Pompoft y Teddy—forman el programa completo de una función circense. El espectáculo es interesante, curioso y sintomático.

**Nuestra Revista es el periódico de la mujer, cuyos derechos defiende. Ansiamos el mejoramiento y adelanto de nuestro país, la protección al niño, esperanza de la patria. La mujer que experimenta el noble deseo de instruirse, lee «Mujeres Españolas». se suscribe a «Mujeres Españolas», Nuestra revista, de sana orientación femenina, interesa a todas las españolas y solo pueden rechazarla las frívolas o las indiferentes a lo que el progreso de los tiempos requiere. Su lectura, instructiva y amena, constituye el recreo más preciado para las mujeres de todas las clases sociales y de todas las edades. Leed «Mujeres Españolas». Suscribiros a «Mujeres Españolas».**

**Alberto** PULSERAS DE PEDIDA  
7 CARRETAS 7 TELEF. 51892  
MADRID

Páginas  
hispano  
americanas

México  
monumental  
y artístico

Por José Villalva  
Pinyana



Numerosísimo y de grande interés es el conjunto de monumentos, tanto de carácter civil, como religioso que en México fueron construidos durante la época de la dominación hispana, conocida más generalmente con el nombre de «período colonial».

De los años 1521 al 1821, el territorio de lo que entonces era virreinato de la Nueva España, cubrióse de una multitud de edificios verdaderamente dignos de estudios detenidos, no solamente por las distintas influencias que fueron normas de su estilo, sino por su perfecta adaptación a las necesidades del medio.

Las primeras edificaciones levantadas in-



La Catedral de México

mediatamente después de la conquista, llevaron impreso un carácter verdaderamente militar, semejando fortalezas en país conquistado, y los palacios, conventos y hasta las mismas iglesias, debían ser utilizados como refugio seguro en caso de revuelta.

Por lo que respecta al estilo, el que dominaba entonces en la metrópoli, es el que los artistas españoles llevaron allí, y debido a esto se encuentran entre los trabajos archi-

San Francisco Acatepec,  
Puebla, México.



tectónicos de aquella época, los rasgos característicos de nuestro «plateresco» o las líneas de una gran severidad de Herrera, aunque reformadas por manos indias, al labrar las piedras y estilizar ingenuamente los motivos decorativos.

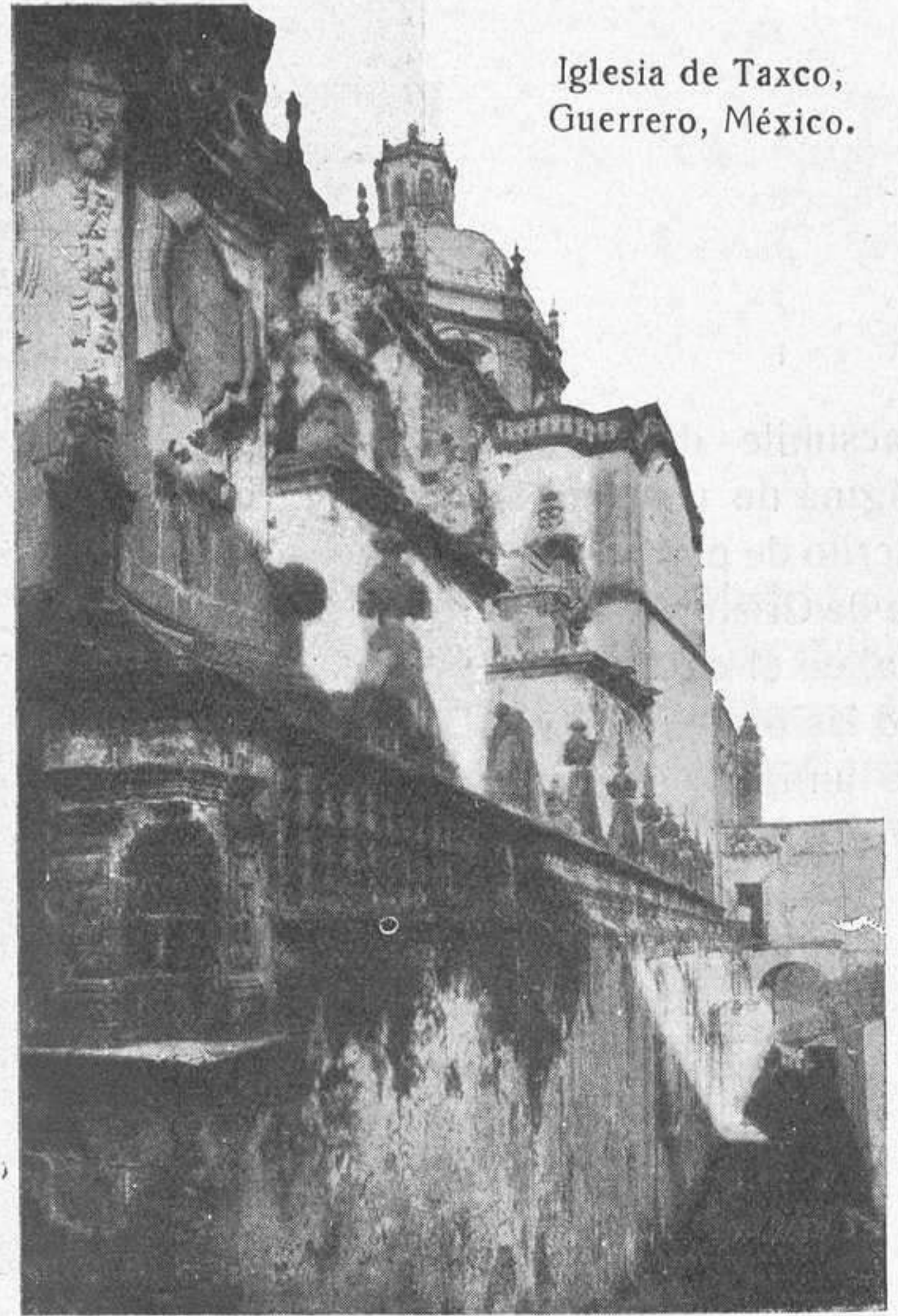
Esto, que pudiéramos llamar «cruce» de estilo español con la mano de obra indígena, es la característica del nuevo estilo formado,

lo que le proporciona una enorme variedad y fantasía.

Entre las verdaderas joyas de la arquitectura, en la primera época, se encuentran los conventos de Acolmán y Yuriría, el palacio del conquistador Hernán Cortés, en Cuernavaca y la Casa de Montejo, en Mérida.

Pocas, o, mejor dicho, casi ninguna de estas enormes construcciones quedan ya en la ciudad de México. Se vieron obligadas a ceder el paso a otras más modernas, que la comodidad reclamaba de manera imperiosa, al crecer y poblarse la gran ciudad.

En el siglo XVII, que constituye lo que muy bien pudiera llamarse el «segundo período», el estilo sobrio de aquellos primeros tiempos, queda transformado en otro de mayor ornamentación, con una menor pureza de líneas, obedeciendo a la influencia española y a las manos criolla e india, como sucedió en el estilo anterior. Este nuevo estilo fué denominado barroco, y la decoración característica en las iglesias, está «formada por órdenes superpuestos, es decir, pedestal, columna y entablamento, con gran abundancia de molduras superpuestas en perfiles abigarrados. El primer cuerpo está formado por la entrada, que encuadra órdenes completos. Las columnas tienen fustes lisos o de-



Iglesia de Taxco,  
Guerrero, México.

corados en el primer tercio de su altura, con estrías rectas, onduladas o bifurcadas, y se emplean también, las llamadas salomónicas».

(Continuará)

## «Roma»

Calzetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo! ...

Carrera de San Jerónimo, 8

## COPLA POPULAR

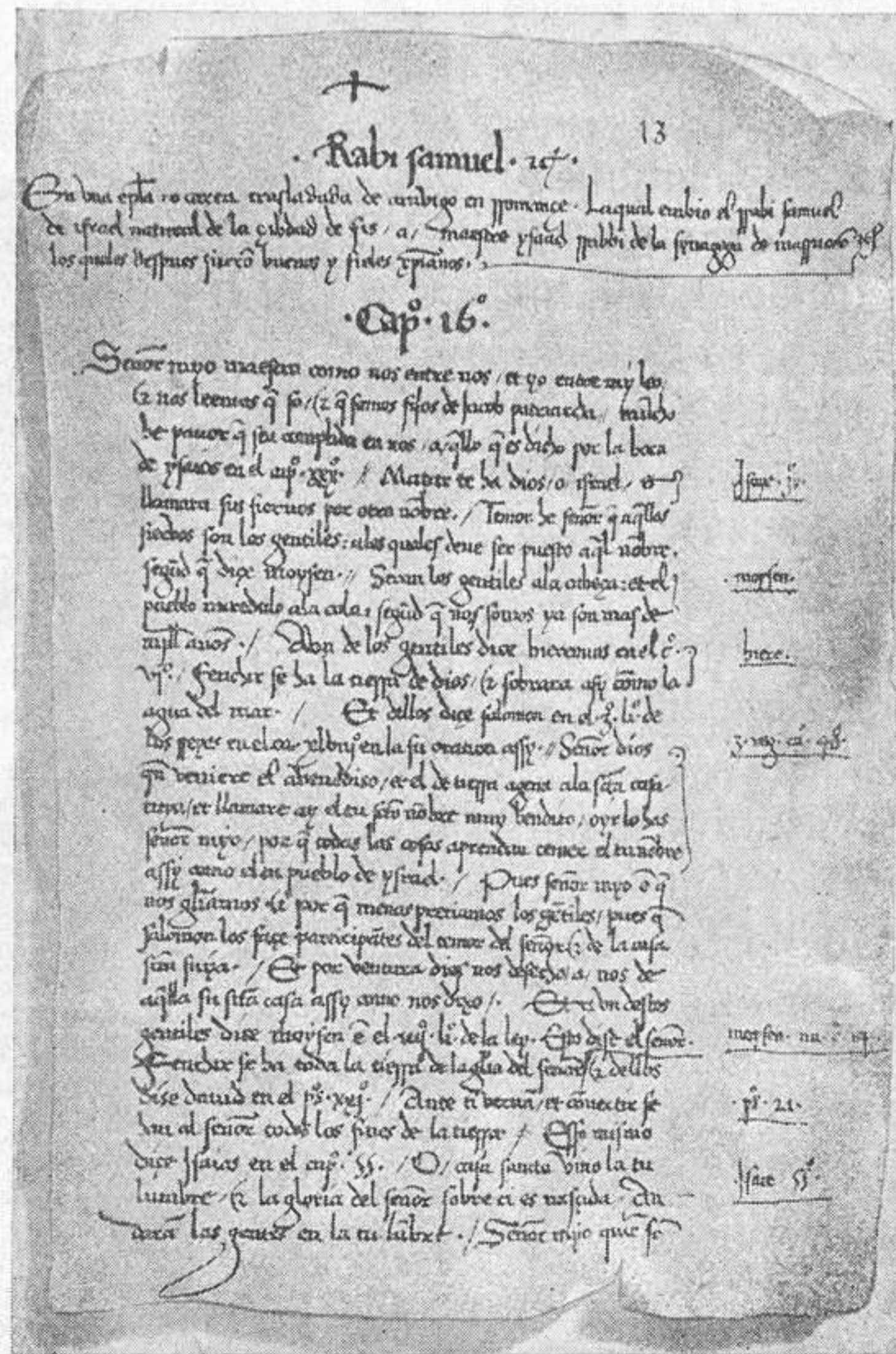
Cariñito que caminas  
sin saber a dónde vas,  
cuidado por donde pasas  
no vayas a resbalar.

Si no te crees de mí,  
ven que mi madre te diga,  
que por pensar tanto en tí  
no duermo nunca tranquila

Te has portado mal de nuevo  
y yo siempre te perdono  
por lo mucho que te quiero.

Aurelia Nieto de San Antonio.

Facsimile de una página de un libro escrito de puño y letra de Cristóbal Colón, en el cual reunió las profesías de los antiguos escritores sagrados y pro-



fanos referentes al descubrimiento de un nuevo mundo. (El original se conserva en la Biblioteca colombiana de Sevilla.)



## Rabí Samuel

En una epístola o carta trasladada de arábigo en romance. La cual envió el rabí Samuel de Israel, natural de la ciudad de Fis a Maestro Isaac rabí de la sinagoga de Marruecos los cuales después fueron buenos y fieles cristianos.

### Capítulo XVI

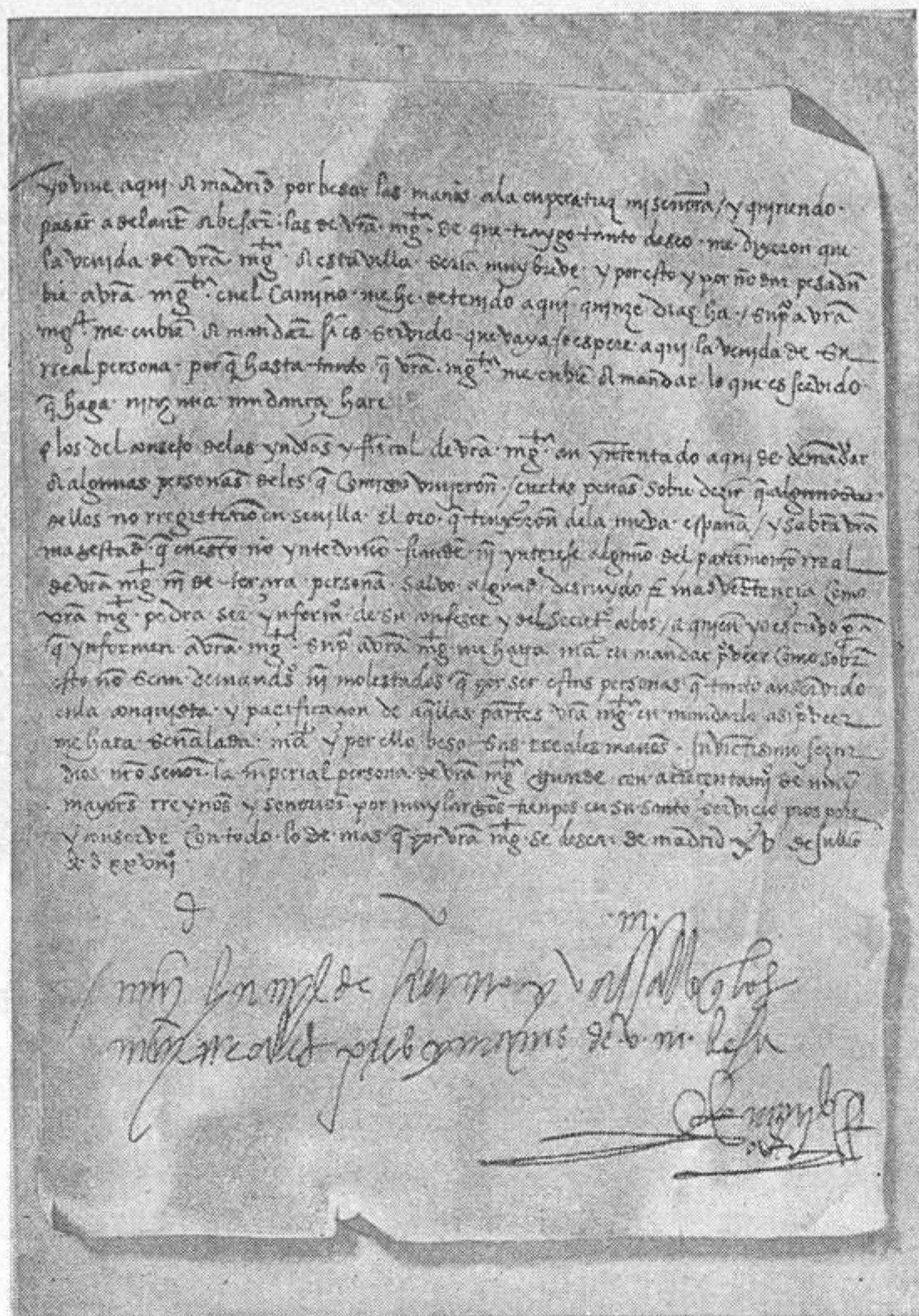
«Señor mío, maestro como nos entre nos, et yo entre mi leo, et nos leemos que so e que somos fijos de Jacob patriarca, mucho he pavor que sea complida en nos aquello que es dicho por la boca de Isaías en el capítulo 30: Matarte ha Dios ¡o Israel! et llamará sus siervos por otro nombre. Temor he Señor que aquellos siervos son los gentiles a los cuales debe ser puesto aquel nombre segund que dice Moisen: Se dan los gentiles a la cabeza et el pueblo incrédulo a la cola segund que nos somos ya mas de mill años. Aun de los gentiles dice Hieremias en el capítulo 6.º:

Fenchirse ha la tierra de Dios e sobraré asi como la agua del mar. Et dellos dice Salomón en el 3.º libro de los reyes en el capítulo XLVIII en la oración assi: Señor Dios quando veniere el avenedizo, et el de tierra ajena a la Santa casa tuya, et llamare ay el tu sancto nombre muy bendito, oirlo has Señor mío, porque todas las cosas aprendan tener el tu nombre assy como el tu pueblo de israel. Pues Señor mio en que nos gloriamos e por que menospreciamos los gentiles, pues que Salomón los face participantes del temor del Señor e de la casa sancta suya. Et por ventura Dios nos desechó a nos de aquella su sancta casa assy como nos dixo. Et aun de estos, gentiles dise Moisen en el III libro de la Ley: Esto dise el Señor. Fenchirse ha toda la tierra de la gloria del Señor.

Et de ellos dise David en el Salmo 21: Ante tí vernan et convertirse l'an al Señor todos los fines de la tierra. Eso mismo dice Isaías en el capítulo 55: ¡O casa sancta vino la tu lumbre, et la gloria del Señor sobre tí es nascida. Andarán las gentes en la tu lumbre, Señor mío quien son...»



Carta original dirigida por Hernán Cortés al Emperador Carlos V fecha-



da en Madrid a 15 de Julio de 1528. La firma autógrafa dice «Hernando Cortés»

### Carta de Hernán Cortés

«Yo vine aquí a Madrid por besar las manos a la Emperatriz mi Señora; y quiriendo pasar adelante a besar las de Vuestra Majestad de que traigo tanto deseo me dixerón que la venida de Vuestra Majestad a esta villa sería muy breve y por esto y por non dar pesadumbre a Vuestra Majestad en el camino me he detenido aquí quinze días ha. Suplico a Vuestra Majestad me envíe a mandar si es servido que vaya o espere aquí la venida de su real persona; porque hasta tanto que Vuestra Majestad me envíe a mandar lo que es servido que haga ninguna mudanza haré.

Los del Consejo de las Indias y Fiscal de Vuestra Majestad an intentado aquí demandas a algunas personas de los que comigo vinieron ciertas penas sobre dezir que alguno dellos no rregistraron en Sevilla el oro que truxeron de la Nueva España, y sabrá Vuestra Majestad que en esto no intervino fraude ni interesse alguno del patrimonio real de Vuestra Majestad ni de tercera persona, salvo algund descuydo e inadvertencia, como Vuestra Ma-

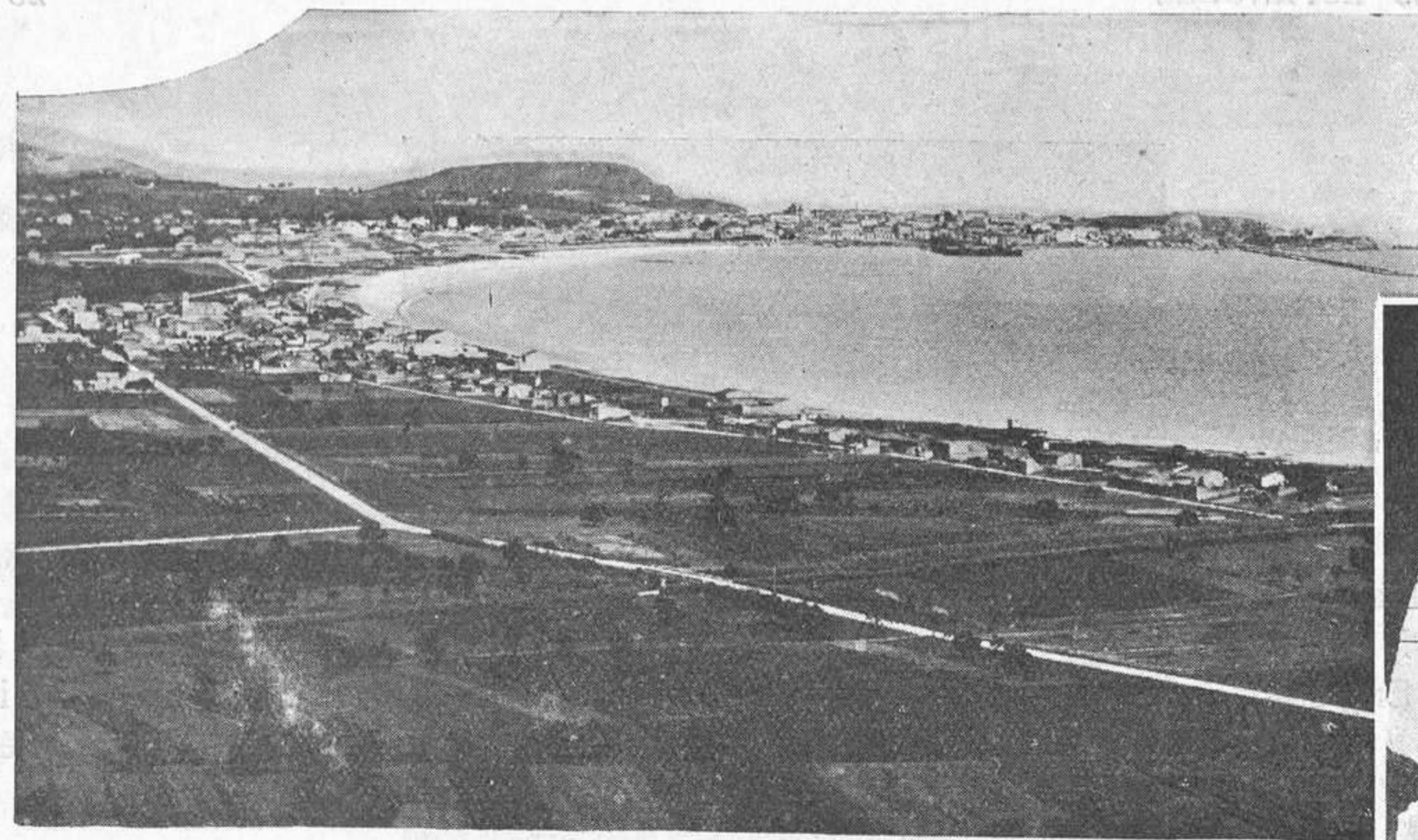
jestad podrá ser informado de su confesor y del secretario Cobos a quien yo escribo para que informen a Vuestra Majestad. Suplico a Vuestra Majestad me haga merced en mandar proveer como sobre esto no sean demandados ni molestados que por ser estas personas que tanto an servido en la conquista y pacificación de aquellas partes Vuestra Majestad en mandarlo asi proveer me hará señalada merced y por ello beso sus rreales manos. Invictisimo Sezar Dios nuestro Señor la imperial persona de Vuestra Majestad guarde con acrecentamiento de muy mayores rreinos y señorios por muy largos tiempos en su sancto servicio prospere y conserve, con todo lo demas que por Vuestra Majestad se desea. De Madrid quinze de Julio de DXXVIII»

D. V. M.

Muy humilde siervo y vassallo que los muy rreales pies y manos de V. M. besa.

**Hernando Cortés**

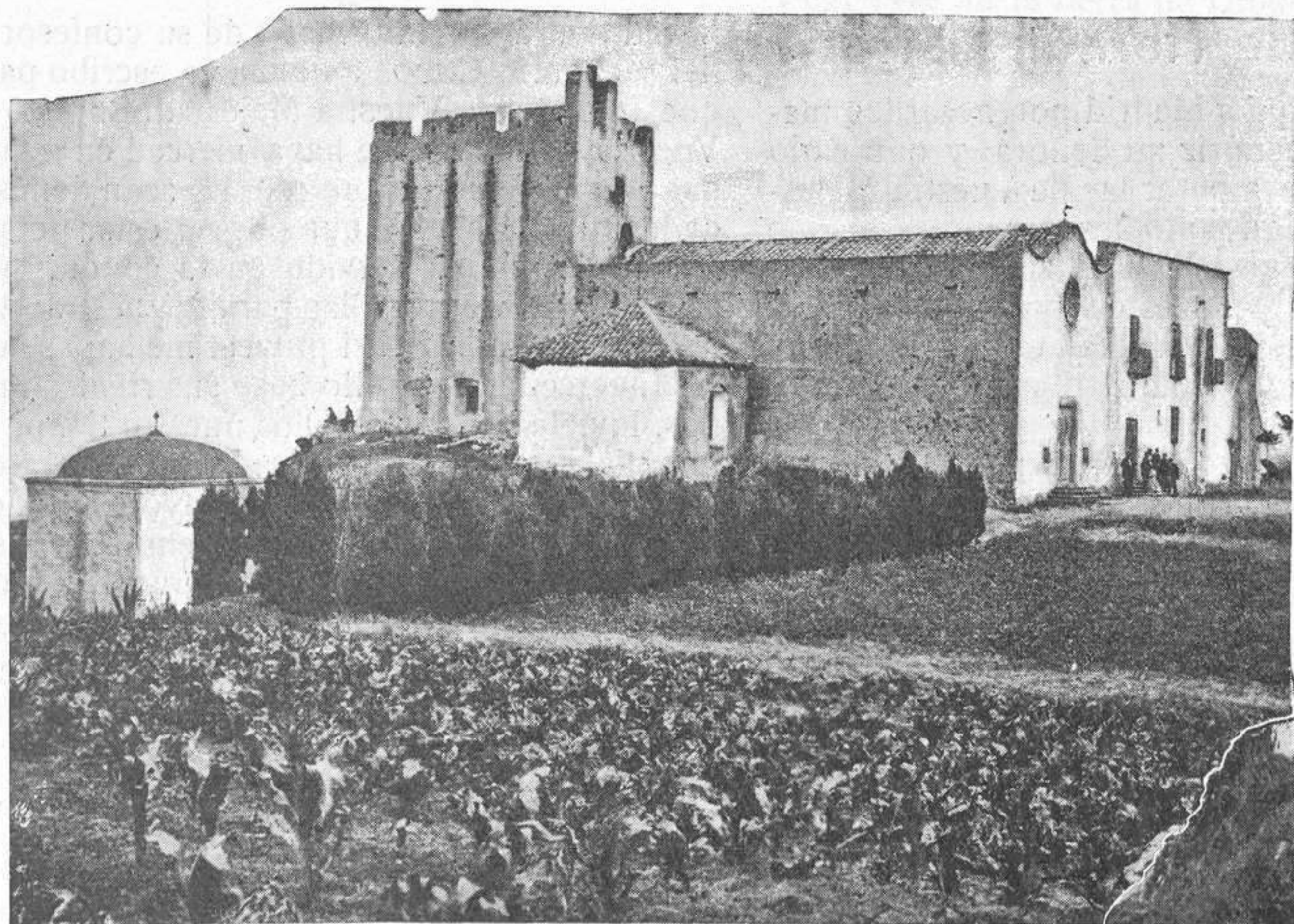
Ru



Vista general, Palamós. - Fundada por Don Pedro el Grande, año 1277. Bahía de 10 kilómetros. Animada y preciosa residencia veraniega.]



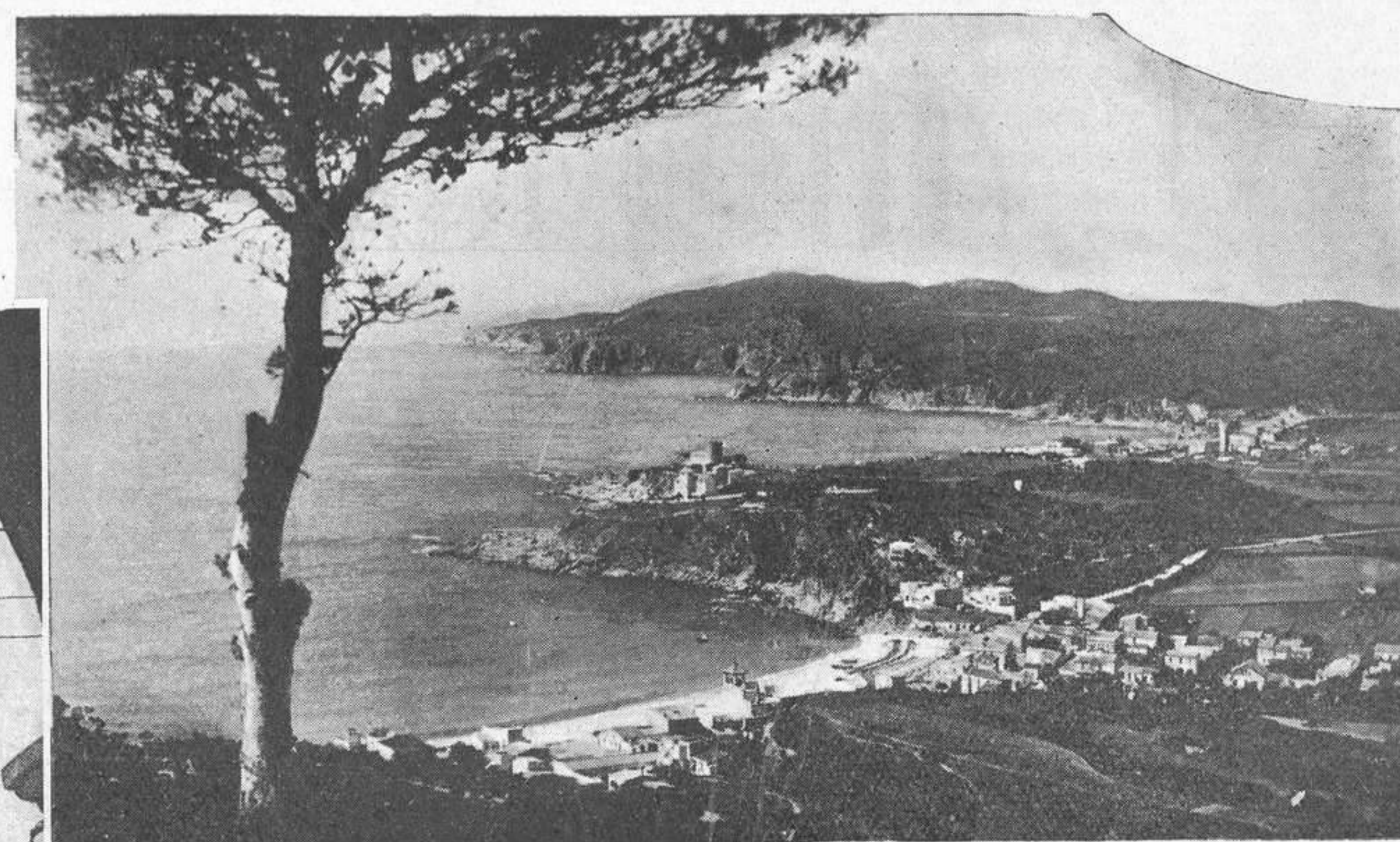
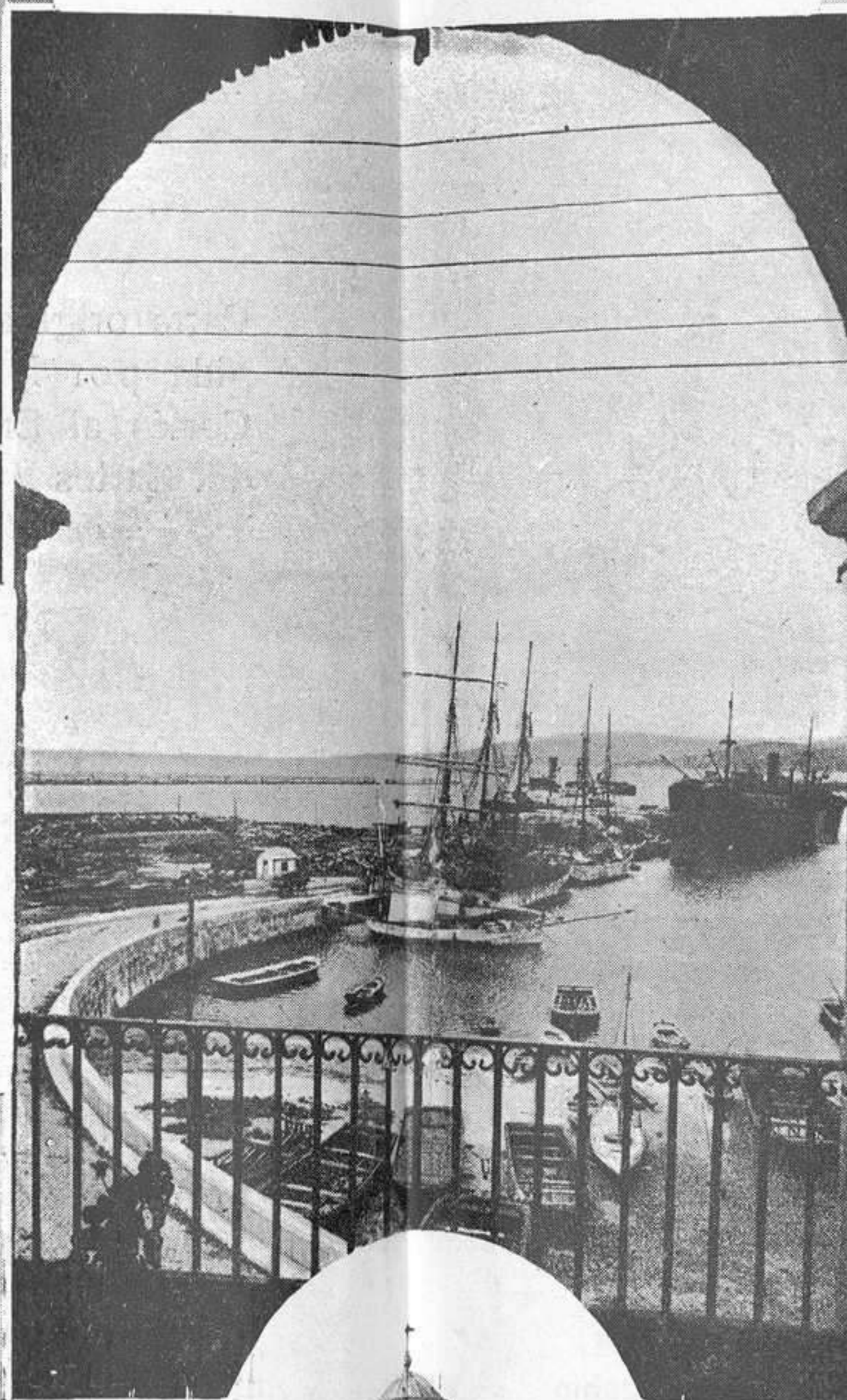
Palafrugell. - La Ermita de San Sebastián.



# Costa Brava

(Gerona)

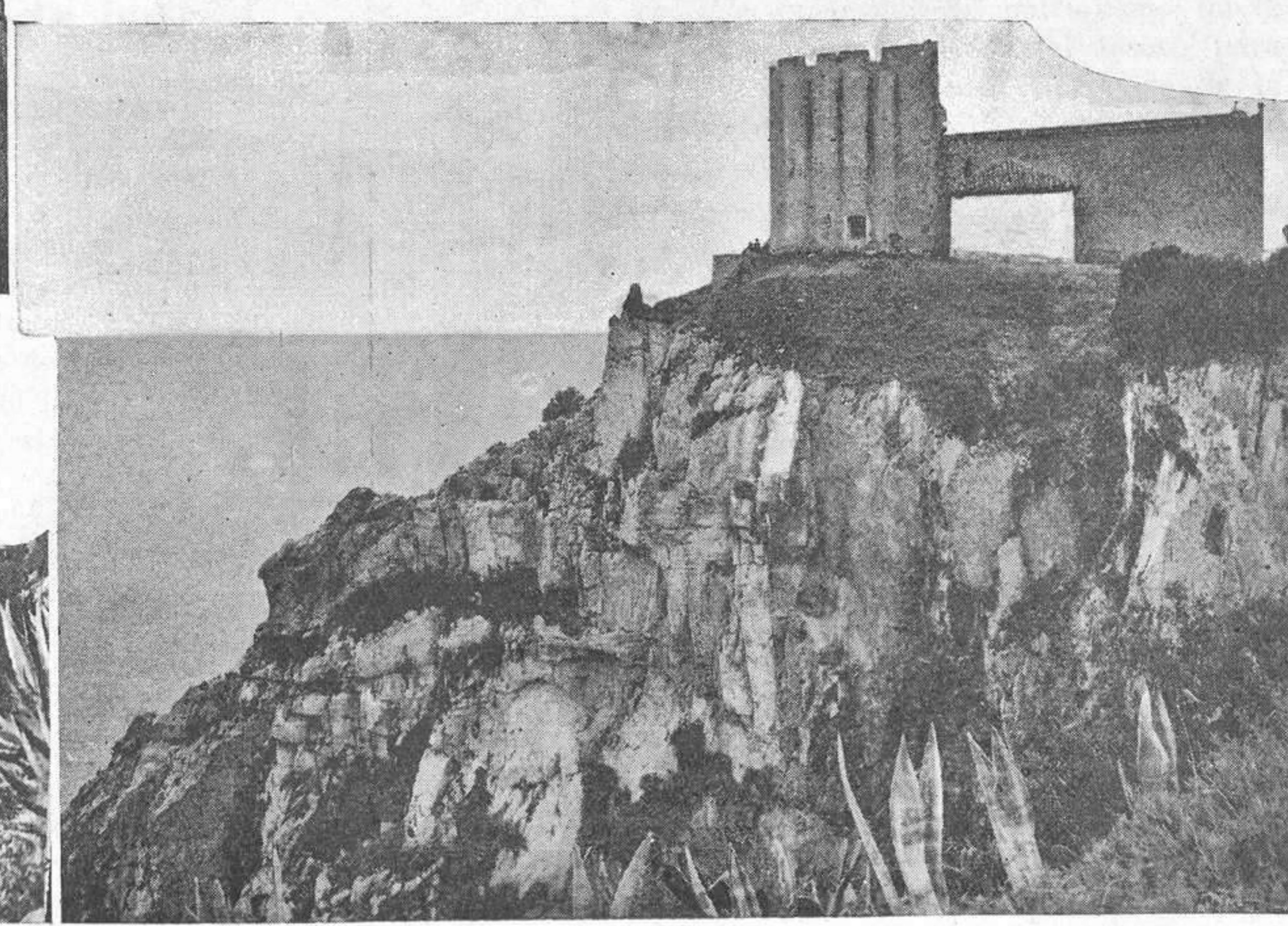
Muelle y rompeolas de Palamós.  
Faro San Sebastián.

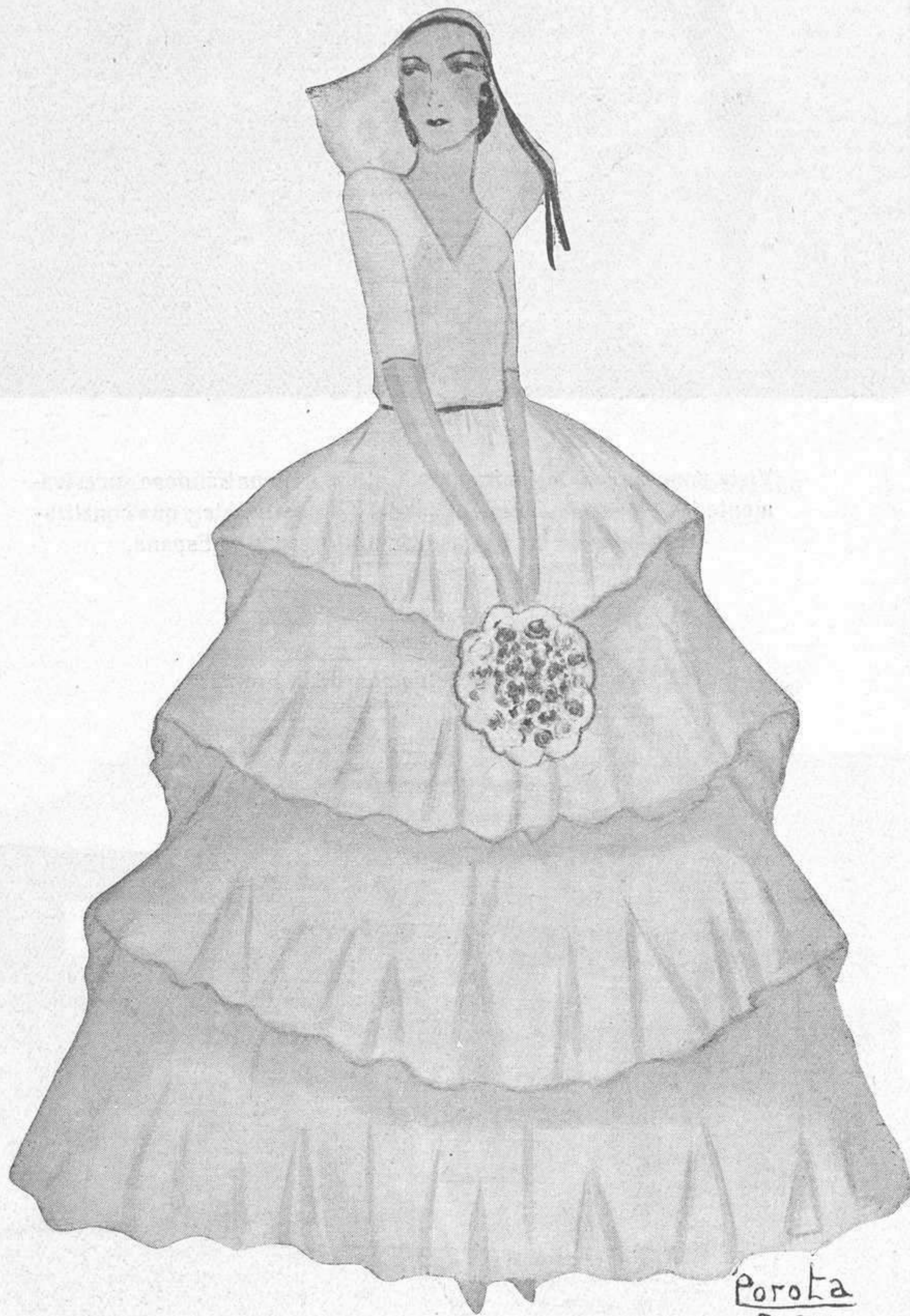


Vista panorámica de Llafranch y Calella, encontrándose sucesivamente las playas de Castell, Canadell, Tamarín, etc., que constituyen unas de las bahías más pintorescas de España.



Palafrugell. - Situación de la Ermita.





Porota  
9-30

Vestido de señorita de honor, para boda, de glacé rosa muy pálido; grandes volantes de mucho vuelo. Sombrero de fieltro blanco color rosa, muy ceñido por delante y muy amplio por detrás, adornado con una cinta de metal (oro o plata).

**Porota.**



La gran Reina Isabel.

Desde Nueva York.

## Las Joyas de Isabel la Católica.

Por Marcial Rossell.

En medio de tantas fábulas y leyendas esparcidas en los siglos para desacreditar el nombre de España, existe una sublime tradición, que es como perfume de la historia, enalteciendo el recuerdo de Isabel la Católica, a quien Prescott llama «la mujer sin igual y la primera entre todas las reinas».

Las grandes virtudes, las dotes personales, la profunda intuición política, la constante actividad, la rectitud, el desprendimiento, el valor y el patriotismo de aquella reina incomparable, han formado en torno a su memoria bendecida, una singular aureola de poesía. Junto a ella ha florecido la leyenda de la venta de las joyas para equipar las tres naves colombinas y abastecer a la gente de mar que se lanzaron al misterio de los mares ignotos.

«Hazaña despiadada, dice Hume, es la de tener que destruir la galana tradición en que

se cuenta que la Reina Isabel vendiera sus joyas para subvenir a los viajes de Colón, pero la crítica la ha desacreditado».

Todos los historiadores hablan de la generosidad y desprendimiento de Isabel, pero en el caso presente, la bella ficción se ha impuesto a la verdad histórica. Es indudable que Isabel la Católica favoreció con entusiasmo y abnegación los planes del descubrimiento de América, y que para realizarlo estaba dispuesta a todos los sacrificios, aun la entrega de sus joyas, pero las arcas aragonesas proporcionaron 17 mil florines de oro para la expedición, y no hubo necesidad de poner precio a las joyas de la Reina.

La poesía describió con amor palpitante el ofrecimiento de Isabel, y dió por realizado lo que no pasó de ser una generosa intención. A formar esa delicada leyenda contribuyó la conducta de Isabel en otras ocasiones.

Que las joyas eran de gran valor y en crecido número, afirmanlo todos los escritores de aquella época, los cuales hacen mención especial de un famoso collar de perlas, diamantes, esmeraldas y rubíes, que le regaló antes de la boda su esposo, Don Fernando de Aragón.

Un cronista antiguo, Bernaldez, dice: «...las joyas eran tales y de tanta perfección y valor, que los que las han visto no vieron otras mejores».

En distintas ocasiones, el patriotismo de la gran Reina echó mano de aquel tesoro para remediar apuros nacionales y apremios de la guerra, como en los días del cerco de Baza. Para comprar el trigo que necesitaban los ejércitos sitiadores de aquella ciudad, empeñó su vajilla de oro y plata y sus aderezos; ejemplo que imitaron las más ricas damas de Castilla. Otro tanto ocurrió en las guerras de Granada, con las cuales finaliza la reconquista española principiada en Covadonga.

«La Reina, dice Pérez del Pulgar, envió sus joyas de oro e plata e joyeles e perlas e piedras a las cibdades de Valencia e Barcelona a las empeñar, e se empeñaron por grande suma de maravedises»; y en el archivo de Simancas, consta que se pignoraron en Valencia. Por la corona real de Doña Isabel se prestaron 35.000 florines y 25.000 por el famoso collar, regalo de Don Fernando el Católico.

Pero la tradición conservará en la historia de Isabel la Católica esta fragante y exquisita flor de poesía.

«Hotel Ansonia».—Nueva York 1930.



Los concurrentes a la fiesta del Maestro, a la salida del Ayuntamiento, donde el a'calde impuso medallas a dos maestros jubilados.



Carmen Arteche, que ha quedado campeona de golf de Vizcaya.

(Fotos «Espiga»)

B  
I  
L  
B  
A  
O



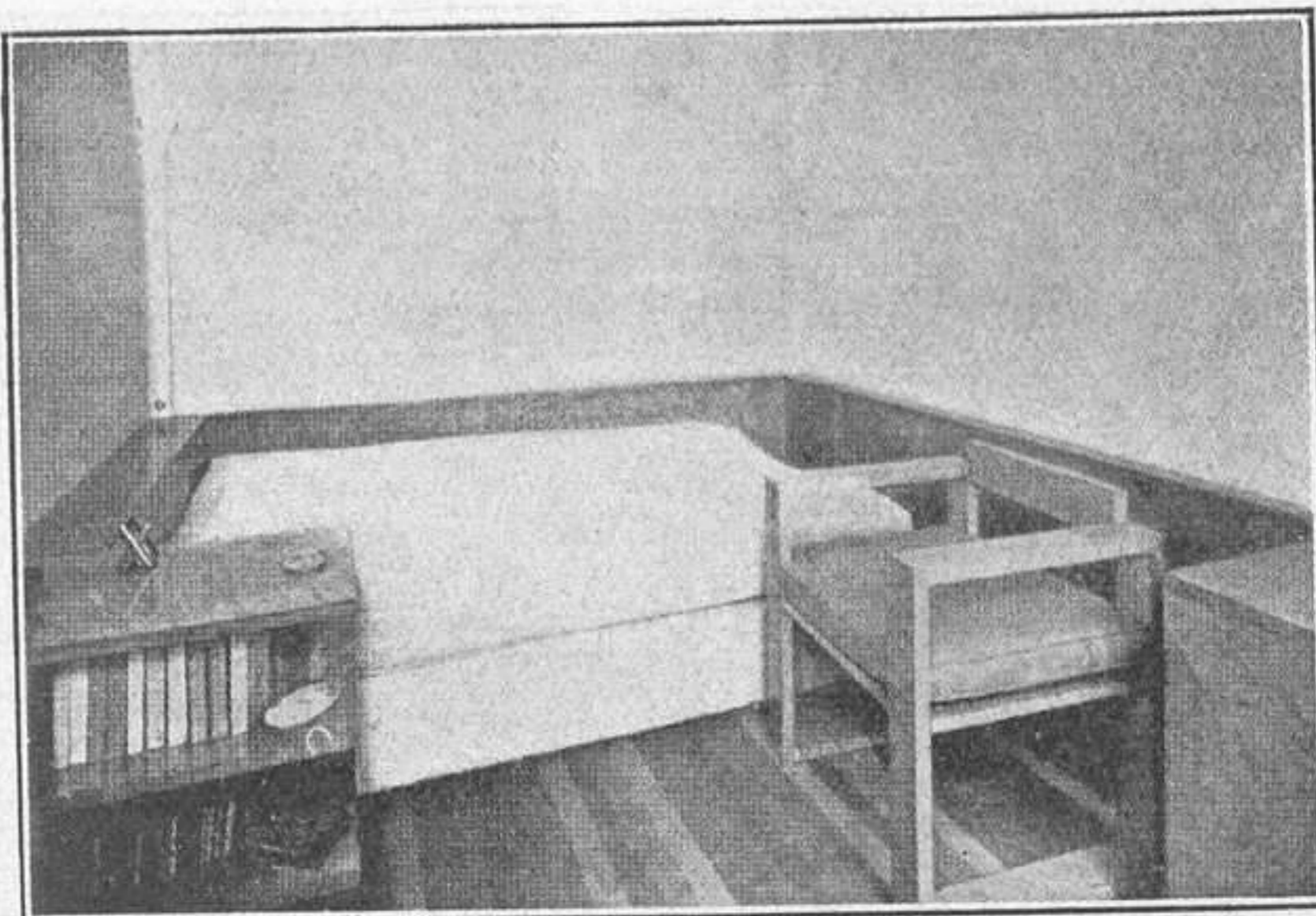
Boda aristocrática en la Capilla de Indaicho. Srta. Conchita Allende y Juan Galindez, actuando de padrinos los padres de los novios D.<sup>ña</sup> Felisa Lataza viuda de Galindez y D. José María Allende.

# La casa

Por Josefina.

Aunque no nos dejemos absorber totalmente por las corrientes de moda, en todos sus aspectos, es conveniente que si bien guardando cierta distancia prudente, para no caer en exageraciones y estridencias, sigamos en cierto modo las tendencias modernas, o por lo menos no las desconozcamos en absoluto, pues siempre en toda idea nueva, podemos encontrar algún elemento aprovechable para nuestra utilidad.

Por esta razón hoy nos vamos a ocupar de la casa «absolutamente moderna», tal como nos la presentan en las últimas grandes exposiciones francesas y alemanas. Vemos en la francesa, la preferencia de hacer de cada mueble una obra acabada de buen gusto y perfecta ejecución, mientras que la inclinación alemana vá más hacia la realización de mueble elegante, pero de serie, fácilmente asequible a la clase media.



Las maderas comunmente usadas desaparecen en estas exposiciones, para dar paso al metal acerado, tubos niquelados y cristal y en el caso de emplear madera, vemos aparecer una colección éxotica de ellas, muchas totalmente desconocidas, que con sus plumeados y dibujos extravagantes prestan al mueble un sello de indudable originalidad.

Es cierto que el empleo de los materiales que citamos dan a los muebles y estancias un aire de limpieza y comodidad así como la sustitución de sillas absurdas por su incomodidad, por amplios sillones de armadura tubular niquelada y almohadones sueltos, de cuero, reps o pieles de cebra o antílope.

En la fotografía 1.<sup>a</sup>, vemos un rincón de un estudio, presentado en el último salón de París; los muros, de tono crema claro, armonizan con el laqueado marrón de los muebles; las butacas, de tubo metálico, van guarnecidas de almohadones confeccionados con un trenzado de crín, fieltro y cuero, de gran duración y original aspecto; una pequeña mesa extensible y un mueblecito adosado a la pared completan este conjunto, donde se pueden encontrar reunidas comodidad y agrado.

En la fotografía 2.<sup>a</sup>, contemplamos un pequeñísimo hueco, de lo que a continuación nos figuramos amplia estancia, que puede ser separada por un cortinaje, aislando lo que llamamos estudio, del pequeño cuarto de reposo.

El lecho-diván, que de ambos tiene, es de madera clara de sicomoro que entona con el marfil de la pintura de sus paredes; una mesita, con estantes para libros y un sencillo sillón con almohadón cuadrado, forman este confortable conjunto, que se completa con el tapiz del suelo, fajeado en tonos desvaídos, rosa, azul, beige y negro.



## La mujer en las Colonias.

Un escritor italiano, Carlo dall' Angara ha tenido la curiosa idea de dedicarse a una investigación referente a la vida que llevan en Africa las abnegadas y valientes mujercitas, que acompañando a sus padres, esposos o hermanos, llegan a las inhospitalarias tierras donde han de prescindir de las comodidades y, a veces, hasta de la sociedad de otras mujeres de su clase.

Y forma contraste fuerte ante la existencia, indudablemente ruda, de las mismas mujeres de Somalia—por no hablar de otras menos civilizadas aún—, el valor, la bondad, el ingenio desplegado por esas frágiles mujercitas europeas, que encubren sus ágiles figuras en telas frescas de hilo, conservándoles el corte elegante de los modistos de París o Londres, aun en medio de los arenales y bajo las chozas de barro.

Aceptan sonrientes las molestias de los más rudos medios de locomoción; buques recargados de un pasaje heterogéneo y de mercancías; piraguas inseguras, que se deslizan sobre aguas engañosas, pobladas de hipopótamos o de caimanes, y aún más peligrosas por las cascadas; camellos, que las balancean sobre los caldeados arenales o por la árida estepa.

Se alimentan de groseros manjares, apagan su sed con agua corrompida en el odre.

Tuestan sus carnes bajo un sol que les cubre de ampollas, y tiemblan de frío bajo las ropas empapadas por el aguacero o por el paso de un río.

Pero siempre animosas, felices de acompañar al padre o al marido muy amado, aún les quedan arrestos para extraer del fondo del cofre, en un



alto, el prensado traje de gasa, y bailar y reír bajo las arañas o bajo los árboles, en un improvisado festejo del hotel exótico, donde por hazar pernocten.

A su paso por las aldeas miserables, donde los indígenas se atrincheran tras las empalizadas, como si temieran la invasión de un enemigo poderoso, esas valientes mujercitas, que aun acostumbradas a las comodidades de la vida muelle en que se criaron, creen poseer lo supérfluo, todavía saben desprenderse de un trozo de tela vistosa, de algún adorno relumbrante, para obsequiar con ello a las contadas mujeres que les permiten acariciar a sus pequeños.

Y allí es de apreciar el blando corazón de la mujer blanca, toda piedad para los necesitados.

A veces, en esas mismas cabañas donde agoniza un niño enfermo o se apaga lentamente una vieja de aspecto horrible, cogen la fiebre que las ha de acompañar por los crueles caminos, más propios de bestias salvajes que de hombres.

Pero continúan sonrientes, ocultando dolores y angustias, en un ansia de llegar pronto a la ciudad, que el cálido aire finge en una cercanía engañosa.

Y a veces también, en una noche de negrura imponente, bajo la tienda armada apresuradamente o en inmunda choza, se quedan dormi-



das para siempre en los brazos amantes, que fueron demasiado egoistas para dejar a la mujer amada en el tranquilo hogar, mientras su dueño luchaba sólo con los peligrosos enemigos del expatriado; el juego, el vino y la mujer malvada.

Y la sarcástica y lejana risa de la hiena cerca todas las noches la solitaria tumba donde queda el blanco cuerpo que nació y creció entre el regalo de la vida civilizada en Europa.



## La tragedia del dirigible inglés "R - 101"

Profundamente consternadas por la catástrofe que agobia a la nación inglesa en particular y más íntimamente, pues que en realidad atañe y conmueve a la humanidad entera, queremos exteriorizar nuestro dolor y adhesión a la gentil nación que en días de angustia para nuestra patria, de todos recordados, tanto hicieron en favor de nuestros héroes del aire.

Ya por los diarios corrientes habrá llegado la noticia a los más apartados rincones, y es inútil hacer la reseña de lo que está difundido.

Mas sí queremos tener nuestra parte de dolor en el recuerdo, y elevar protestas... a quien sea, a todos los gobiernos del mundo, que no deben exponer tan preciosas vidas sin una absoluta seguridad de dirección.

Sabido es que nunca puede haber la «absoluta» seguridad. Mas sí podemos exigir el máximun de perfección en técnicos y aparatos.

No era así el caso presente, aunque integraban la conducción distinguidas personalidades especializadas en la empresa.

Han sido cincuenta y una personas las que

perdieron la vida, salvándose solamente siete, bien que heridas de alguna gravedad.

Mientras la comisión investigadora de la causa del desastre, no diga la última palabra, no debemos formar juicios que pudieran ser injustos.

Pero sí hemos de lamentar la catástrofe, enviando nuestro pésame a la gran nación británica y a los apenados familiares de las víctimas.

NO TIENE SUCURSALES



Teléfono 10251





# COLÓN

(1492)

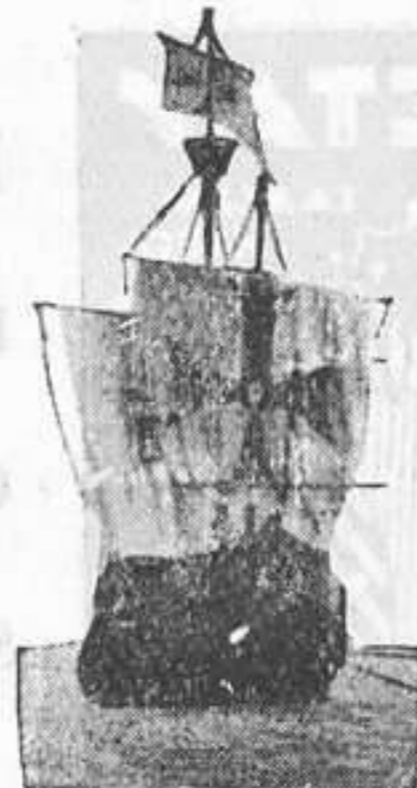
Van las blancas carabelas, como cisnes silenciosos,  
bajo el resplandor de perla de la suave alborada;  
van en busca de unas tierras de horizontes misteriosos;  
van a penetrar las sombras de una mansión ignorada.

Van las blancas carabelas, entre cielo y mar prendidas,  
como magnolias tremantes en gran urna de cristal;  
parecen alas cansadas, parecen alas caídas,  
de ángeles que volaran en busca de un ideal.

Van las blancas carabelas, como frentes inclinadas  
abrumadas bajo el peso de una gran inspiración;  
parecen lises marchitos; parecen rosas ajadas  
que arrastrará el océano al suelo de otra región.

Van las blancas carabelas tras el tupido celaje,  
de una gasa que se extiende entre cielo y mar azul,  
¡tiemblan como corazones al beso del oleaje...!  
y es que presienten un mundo tras el opalino tul.

Van las blancas carabelas, cual gaviotas que, cansadas,  
luchan por ganar la peña que se levanta en la orilla:  
¿qué es lo que la bruma oculta? ¡Son las tierras suspiradas!  
¡Es el triunfo de España! ¡Es la gloria de Castilla!



# FRANCO

(1926)

Va el Plus Ultra navegando sobre cielo y mar suspenso,  
trazando la misma ruta gloriosa de nuestro Día:  
parece un gran corazón envuelto en nubes de incienso,  
con alas que son las velas de aquella Santa María.

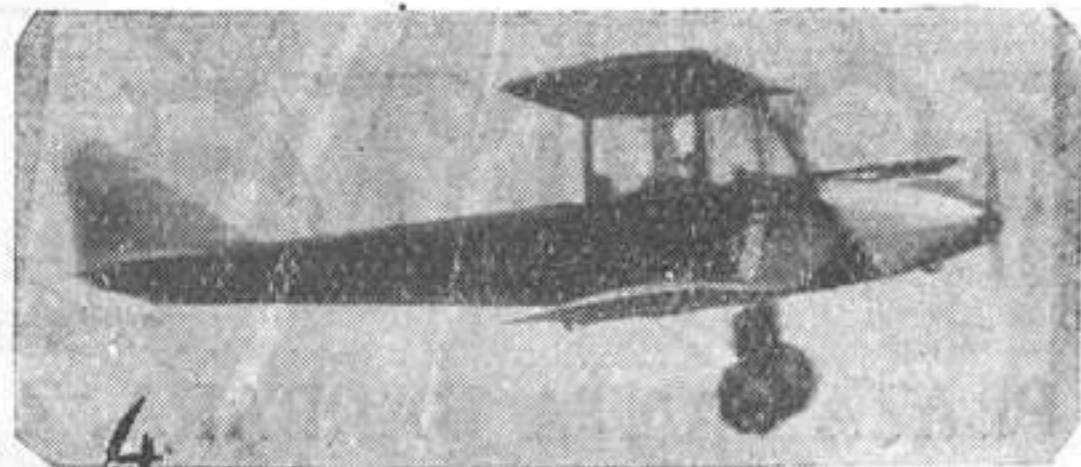
Va el Plus Ultra caminando entre cielo y mar prendido,  
dejando gloriosa estela en su valiente jornada:  
semla una tierna paloma que busca amorosa el nido:  
es el alma de Colón en Plus Ultra reencarnada.

Va el Plus Ultra ensimismado; y sólo detiene el vuelo  
para dejar el latido o una plegaria ofrendar,  
donde Colón tomó alientos, donde su gran fe y anhelo  
puso a los pies del Eterno, de hinojos ante un altar.

Va el Plus Ultra en su carrera evocando nuestra historia,  
y poniendo de relieve nuestro valor en su hazaña;  
de los mares de dos mundos se eleva un himno de gloria,  
y hasta el sol quiere prenderse en la corona de España.

Va el Plus Ultra con las alas abiertas en un abrazo  
para el pueblo que le espera con fervorosa emoción:  
¿Qué se estremece en su seno? ¿Qué palpita en su regazo?  
¡Es el alma de la Raza...! ¡Es de España el Corazón!

Isabel Tejero.



# FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755



Exigid esta  
marca y  
en especial  
su galleta

PIPIOLA



**EL MOLINO**  
EL  
**MEJOR QUESO**  
**DE BOLA**  
**EL UNICO**  
**ESPAÑOL**

¡ESPAÑOLAS!

¡Reclamad vuestro derecho!  
¡Haced en todo momento Patria!  
¡Comprad en España!  
¡Usad productos nacionales!  
¡Demostrad que sois españolas!

## PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	»
TRES MESES.....	3,50	»
SEIS MESES.....	6,25	»
EXTRANJERO.....	20	»



# LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto

Puedo asegurar, sin temor a error, que este libro es el estudio más completo y acabado sobre el Brasil actual.

Su autor, agregado comercial para España y Portugal en la Legación de su país, ha sabido acumular en él tal conjunto de datos históricos, comerciales, industriales y estadísticos, que al acabar de leerlo puede uno darse cuenta exacta de la grandeza territorial del Brasil, de su clima magnífico y de sus extraordinarias riquezas, que lo colocan entre las primeras naciones del mundo.

Con grande acierto nos describe el ilustre autor los cultivos del café, tabaco, algodón, azúcar y otros, y establece comparaciones muy interesantes sobre la exportación que hace el Brasil a otros países del globo.

Calcula las posibilidades económicas con que cuenta este país, y termina el libro dedicando algunos ca-

## Un libro sobre el Brasil

«Brasil»

«Síntesis de sus recursos económicos»

Por Natalicio Camboim.



Don Natalicio Camboim.

pítulos a la Exposición Iberoamericana de Sevilla y al pabellón brasileño, magnífica obra de arte arquitectónico, donde han podido apreciarse los grandes esfuerzos y progresos que en todos los aspectos está realizando esta inteligente e industriosa nación hermana, por cuya prosperidad hacemos los mejores y más sinceros votos.

La bella portada de este libro, en que campean unidos los escudos y colores nacionales españoles y brasileños, se debe a la feliz iniciativa del Cónsul del Brasil, en Madrid, don Alvaro Da Cunha, inteligentísimo diplomático y gran amigo de España.

Felicitemos sinceramente al Sr. Camboim por su interesante libro, y recomendamos éste a todo buen americanista, y también a todos los comerciantes interesados en relacionarse con el Brasil.

Chap.

Por la Noche...

**PERBOROL**

EVITA LA CARIÉS

BLANQUEA LOS

DIENTES FORTIFICA

LAS ENCÍAS

PRECIO 1,50 PTS.



La agricultura, con sus industrias derivadas, es la riqueza fundamental y permanente de vuestro pueblo. La vida en el campo. El cariño al campo. La cultura en el campo. Así, redimiéremos al bracero y al pequeño agricultor. Cada brazo, que por falta de protección y de cultura, restemos a la tierra, constituye un verdadero delito contra la Patria.

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40.221

## Cantares que no lo parecen.

Por Enrique Povedano.

XV

No consulto mi destino  
a un sabio ni a las estrellas;  
quiero leerlo en los ojos  
amantes de mi morena.

XVI

Veo el cielo y el infierno  
muy cerca el uno del otro,  
pues siendo un cielo tu cara,  
son un infierno tus ojos.

**Naura P. Iradier**

Vestidos y Abrigos

Academia de Corte y Confección

JORDAN, 18 - 1.º

XVII

Me llamó a su lado  
cuando agonizaba;  
¡Aún tengo aquel beso  
clavado en el alma!

XVIII

Dicen todos que eres muy caritativa,  
de corazón grande;  
y debe ser cierto, pues siempre te veo  
con un nuevo amante.

XIX

Despreciando mi cariño  
fue tu corazón de bronce;  
hoy, que todos te desprecian,  
mi cariño te recoge.

**Rafael Izquierdo**

Odontólogo

de la Escuela Nacional de Puericultura  
Agregado al Hospital de San José y Santa Adela  
Consulta de 4 a 7

GOYA, 42 - Teléfono 53.722

**ENFERMEDADES DE LA  
MATRIZ. EMBARAZO. ESTERILIDAD**

**MEDICO ESPECIALISTA**

**JARDINES · 13 · PRAL - DE 3 A 6 -**

**ena**

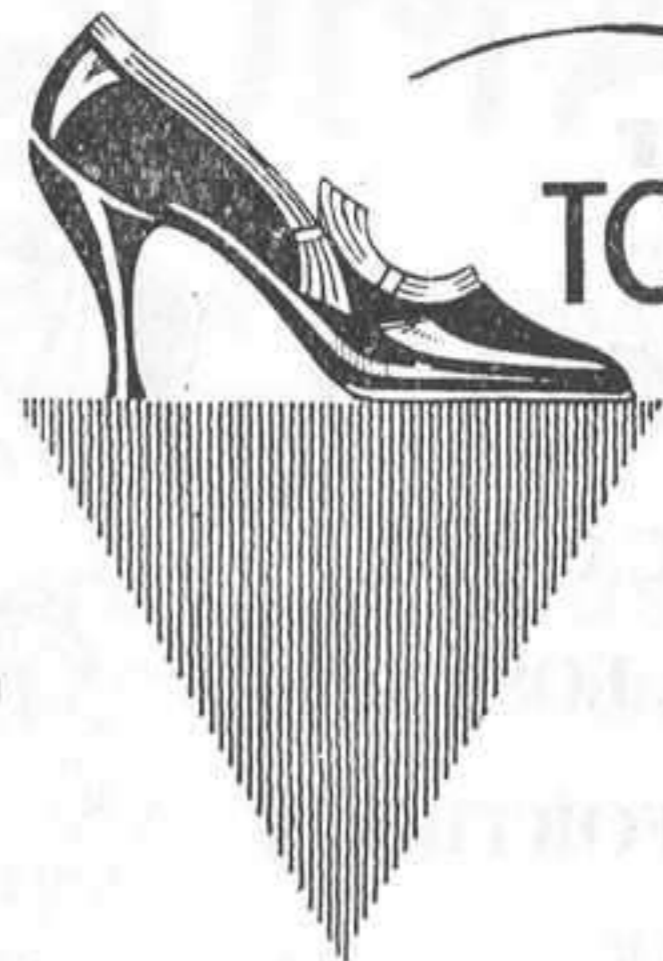
Abrigos  
Vestidos  
Se admiten  
géneros



FUENCARRAL · 74-76 Pta 179  
TELEFONO · 18671 ·  
MADRID

**ZAPATERIA  
DE**

Calzados de lujo  
y económicos  
Señora y Caballero



**BLAS  
TORREJÓN**

Especialidad  
en toda clase de  
calzado a medida

PASAJE DE LA MONTERA · 9 · MADRID

# Libros

Por Emma de Yuste.

Juan Antiga. «Escritos políticos y sociales». Tomo segundo.—Madrid 1930.

•••

El éxito de crítica logrado por el primer tomo de esta colección de escritos, ha animado a su Editor, Don J. A. Fernández de Castro, a lanzar el segundo tomo, consecuente en su admiración hacia el «polifacético» y dinámico escritor cubano Juan Antiga.

No se trata en esta obra un tema articulado, cuyas partes guardan estrecha analogía, y se relacionan con un punto central que pudiera darles título común. Artículos escritos en épocas distintas y sobre asuntos muy variados, aparecen juntos porque les ha servido de aglutinante uno de esos afectos, que Juan Antiga, el batallador, el perseguido, el rebelde, logra ir cosechando por su camino entre las raquílicas plantas del odio.

El inquieto doctor Antiga, quiere, a veces, hacer bisturí de la pluma, para sajar tumores sociales. Y a veces, también, se hiere a sí mismo, mezclando su propia sangre con la del operado.

En tres grupos ha dividido su editor el copioso número de artículos encerrados en más de cuatrocientas páginas. «En pro de la mujer» es el título general de los escritos para la «Revista de la Mujer» y otros periódicos cubanos.

El segundo grupo, «Tesis optimistas» muestra el alma del escritor, su amor al bien, a la humanidad, que busca por caminos, a veces errados, pero siempre con la intención más sana.

«Vulgarizaciones médicas» es la parte más copiosa, pues comprende 29 artículos, cada uno de los cuales tiene autoridad irrefutable y hacen pensar que no obstante haber bifurcado su esfuerzo, el doctor Antiga es una eminencia en la humanitaria profesión, que ha debido bastarle.

•••

«María del Carmen», Novela, por María Luisa Fernández de García Huidobro.—Santiago de Chile, 1930.

La Presidenta de la Unión Patriótica de Damas Chilenas, mujer del gran mundo y conocedora de las flaquezas humanas, ha puesto en este libro toda la piedad de que es susceptible un alma femenina, para describir la miseria y el dolor que se cobijan en un *fundo* chileno.

Doña María Luisa Fernández de García Huidobro, descendiente de la marquesa de Casa Concha y verdadera marquesa de Casa Real, no ha tenido parcialidades al tomar de «su mundo» algunos elementos de esta obra, que ha querido fuese la odisea de la muchacha del campo, presa codiciada por el patroncito ocioso y no siempre redimible y redimida.

Como todo libro que tiende a exponer, no la historia de una vida, sino la de un vicio o una virtud, las tintas se recargan, y hay una opresión de realidad sombría. Mas el *fundo* chileno se impone al lector, con sus costumbres de cristiano viejo, en las que ponen trazos de agua fuerte las figuras siniestras del Cheuto y de la bruja zurcidora de voluntades.

El «español» que la autora recoge de labios de los hombres de campo y de las «inquilinas» en la aldea de las Cruces; esa jerga rústica, nos trae un sabor a cosas añejas y olvidadas, que fueron nuestras, pero pasaron después por el tamiz de otros pueblos.

No se propone la autora de «María del Carmen» decir cosas sabias, pero sí pone sentencias profundas en bocas de los humildes peones, que aprendieron toda su filosofía ante el altar de la Inmaculada, su Patrona, y bajo el púlpito donde derramaba su humilde elocuencia el virtuoso párroco.

Gratos libros estos que vienen a traer al viejo lar la entraña palpitante de un pueblo, sobre la que nos inclinamos para discernir lo que queda de la vida y de la fe que les dimos.

La novela de doña María Luisa Fernández de García Huidobro está siendo muy alabada por la Prensa chilena, que reconoce en la autora los alientos de una gran escritora, copista fiel de tipos y de costumbres.

---

**Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21**

**Artículos de piel y de viaje. Siempre**

**:-: novedades en bolsos de señora :-:**

**Especialidad en bolsos cocodrilo**

---



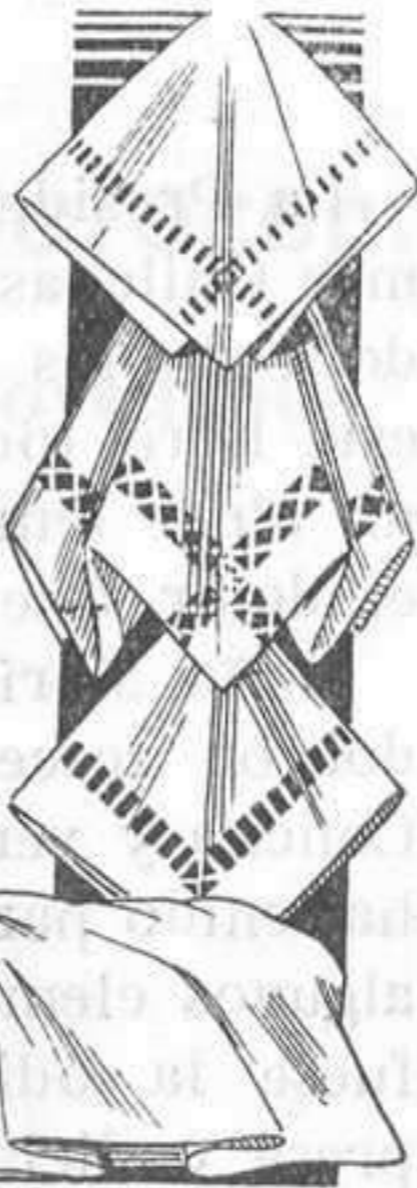
Los insuperables artículos de la société

**LE LINGE DES VOSGES**

Se consiguen directamente pidiendo sus colecciones a su delegación oficial en España

**J. Giortari y Cia**

CALLE IMPERIAL · 1  
Teléfono 17543



**PLISADOS VAINICAS**

*Angel Sanchez Masip*  
PI y MARGALL · 5 · Entrº  
Teléfono 16050  
Sucursal  
ALTAMIRANO 12 MADRID

**"Pensión Piquío"**

Servicio Esmerado - Precios Económicos

Gran confort

Alberto Aguilera, 58 Teléfono 32323



APRENDERAN BIEN SUS NIÑOS EN

**SANTA CECILIA**  
**ACADEMIA DE MUSICA**

ASIGNATURAS VARIAS Y CLASES ESPECIALES TODO EL AÑO · PRECIOS MODICOS

**TUTOR · 36 · 2º MADRID**



**Vda. de Braulio López**

:: Aparatos Fotográficos ::

:: Trabajos Laboratorio ::

Principe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Via)

**CLINICA DENTAL**

**MEDICO DENTISTA**

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR

**PRINCIPE · 19**

PROCEDIMIENTO CIENTIFICO

**TELEFONO 19618**

**Señora:**

SI DESEA USTED QUE SU ROPA LE QUEDE  
ADMIRABLEMENTE LIMPIA Y TENGA MAS  
DURACIÓN, MÁNDELA LAVAR CON



**JABON CHIMBO**

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS

FABRICACION ESPECIAL DE

**ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO. — BILBAO**

# MUJERES ESPAÑOLAS en Miami.

¡Cómo se eleva nuestro ánimo, al saber que en luengas tierras se ocupan con interés de nuestra obra, de nuestra revista, de nuestros ideales!

Nuestra distinguida compatriota, la señorita Anais Molina, gran entusiasta de MUJERES ESPAÑOLAS, ha logrado entrevistarse con la Directora del Club «Las 4 H», al mismo tiempo que visitaba dicho Club, establecido en Miami (Florida), uno de los Estados de la floriente América del Norte.

Dicha Directora, se manifestó encantada con nuestra revista, y tuvo muy amables palabras para nosotras. Después de agradecer la gentileza que una extranjera, sobre todo siendo nativa del país absorbente y poseído de sí mismo con justísima razón, tiene para nuestra modesta obra, y sobre todo, al saber que una revista femenina española despierta interés y se «pierde» tiempo, en la tierra que lo juzgan oro, para saborear sus renglones, queremos orientar a nuestros lectores sobre la finalidad de dicho Club.

Transcribiremos algunas de las palabras de la señorita Pansy Norton, Directora del grupo de Miami, ya que han sido dichas exclusivamente, para MUJERES ESPAÑOLAS:

«Nuestro Club, está extendido por todos los Estados Unidos. No hay pueblo ni aldea en que su influencia no se deje sentir. Tiene más de un millón de muchachos, en servicio activo, y más de once millones, que han pertenecido a él.

Deseamos llevar la ciudad en lo que tiene de confortable y social, a las más apartadas haciendas campesinas. Preparamos los mejores caminos para despertar en los jóvenes campesinos el deseo de adquirir una propiedad. Deseamos estimular el espíritu de ayuda mutua,

**Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.**

y desterrar la hipocresía. Deseamos que los muchachos defiendan su propia salud, su derecho a la vida, su mente clara y su corazón generoso.

Deseamos que todos tengan altos ideales. Queremos que ellos sirvan; que sean útiles».

Ahora, de nuestra información particular, sacamos la consecuencia de que los muchachos, o sean los socios, aprenden buenas maneras en la granja, en la sociedad y en la casa.

Ganan dinero, y adquieren propiedades. Hacen su deber; se truecan en útiles, obran lealmente, se ayudan unos a otros y cooperan juntos. Viven ingeniosamente, se acostumbran a pensar claramente, y su corazón se forma para la bondad. Se forjan un ideal y trabajan para alcanzarlo.

Esta sociedad es una parte del sistema agrícola del país.

De los diez a los veinte años, se les enseña a mejorar el trabajo agrícola y a embellecer sus casas.

Hay en los Estados Unidos once millones de muchachos de 10 a 19 años; unos 777.000, están en la «Sociedad de las 4 H», o sea, el 1 por 4.

En fin, su principal finalidad, es desarrollar el trabajo que puedan realizar en la madurez, instruyéndoles en la juventud.

Ahora bien, la Srta. Anais Molina, que no encontraba la relación que tiene este título de las 4 H, con la exposición de dichos ideales, preguntó a la Directora: Señorita Norton, está usted hablando para mis compatriotas y quiero me conteste a una última pregunta:

—¿Qué representan las 4 H?

—«Representan: Head, Heart, Hands, Health. Esto es: Cabeza, Corazón, Manos, Salud».

## NUESTRA BOLSA DE TRABAJO

Recordamos a nuestras suscriptoras, y al público en general, que disponemos:

De señoritas con carrera para enseñanza de idiomas, música, dibujo y estudios superiores y elemental a domicilio o en nuestro Centro de Estudios.

De personal femenino competente para oficinas, clínicas, laboratorios, comercios, etcétera.

De señoras y señoritas de compañía y de toda clase de servidumbre doméstica.



# Para enfermedades de la boca

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos.

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

## S O B R E V E R D E

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer  
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



### Pajarería moderna.

Canarios - Perros - Gatos - Monos  
Loros - Palomas y Pájaros  
Exóticos. Unica casa que importa  
los perros que le pidan.

Conde de Xiquena, 12  
Teléfono 10664

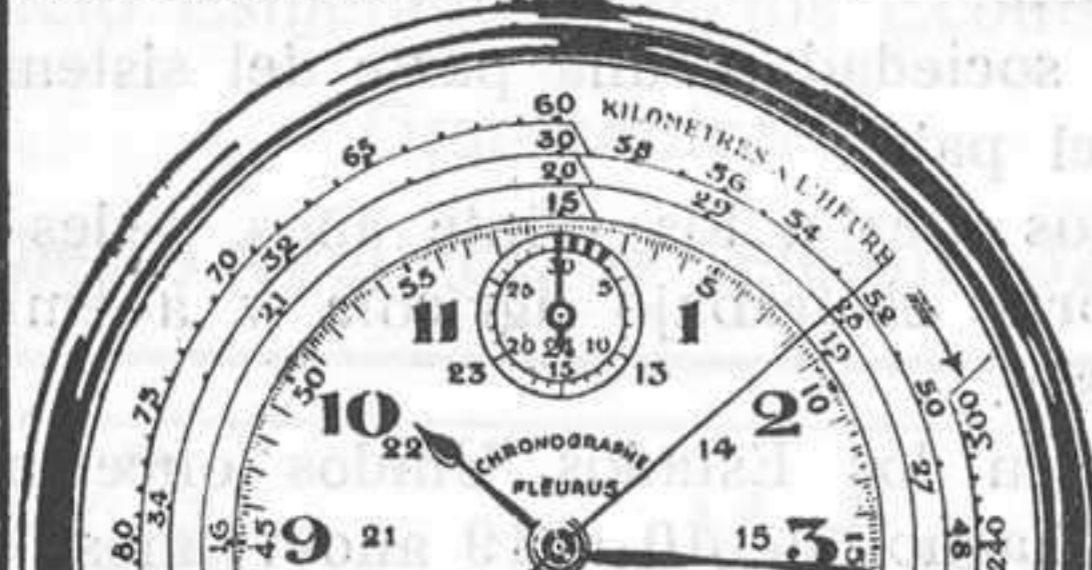
CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS  
SUIZOS

## FLEURUS

LOS  
MEJORES QUE  
SE FABRICAN  
Y LOS  
MAS GARANTIZADOS



AL CONTADO  
Y A PLAZOS  
GRANDES  
FACILIDADES  
DE PAGO



PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y  
BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA  
Vd. a { DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
PARA ESPAÑA  
SESE { APARTADO III - SAN SEBASTIAN

Se avisa a nuestras lectoras que ésta casa  
dispone de toda clase de Relojes de Se-  
ñoras en las mismas condiciones y con  
las mismas facilidades de pago.

## F A J A S V E S T I D O S

para adelgazar, a la  
medida, garantizadas  
y ropas de niño en  
fino, estilo Bilbao.

DELFINA ARAIZ GOCHICOA  
BILBAINA General Pardiñas, 17  
Teléfono 51296

## Peluquería de Señoras

Ondulación permanente, al agua  
y Marcel - Masajes y manicura

Precios módicos

PLAZA DEL PROGRESO, 5

Toda la correspondencia tanto la lite-  
raria como la administrativa debe diri-  
girse únicamente a la señora Directora de  
«Mujeres Españolas».

Visite usted la Exposición de

## L I N O L E U M

de la casa

## FERNANDEZ

Impermeables - Hules - Artículos varios  
para limpieza.

Caballero de Gracia, 2 al 6. - Teléfono 16848  
(Esquina a Montero)



## LOCIÓN AZTECA de la Perfumería "La Bella Chinaca," SECRETO INDIO MEXICANO

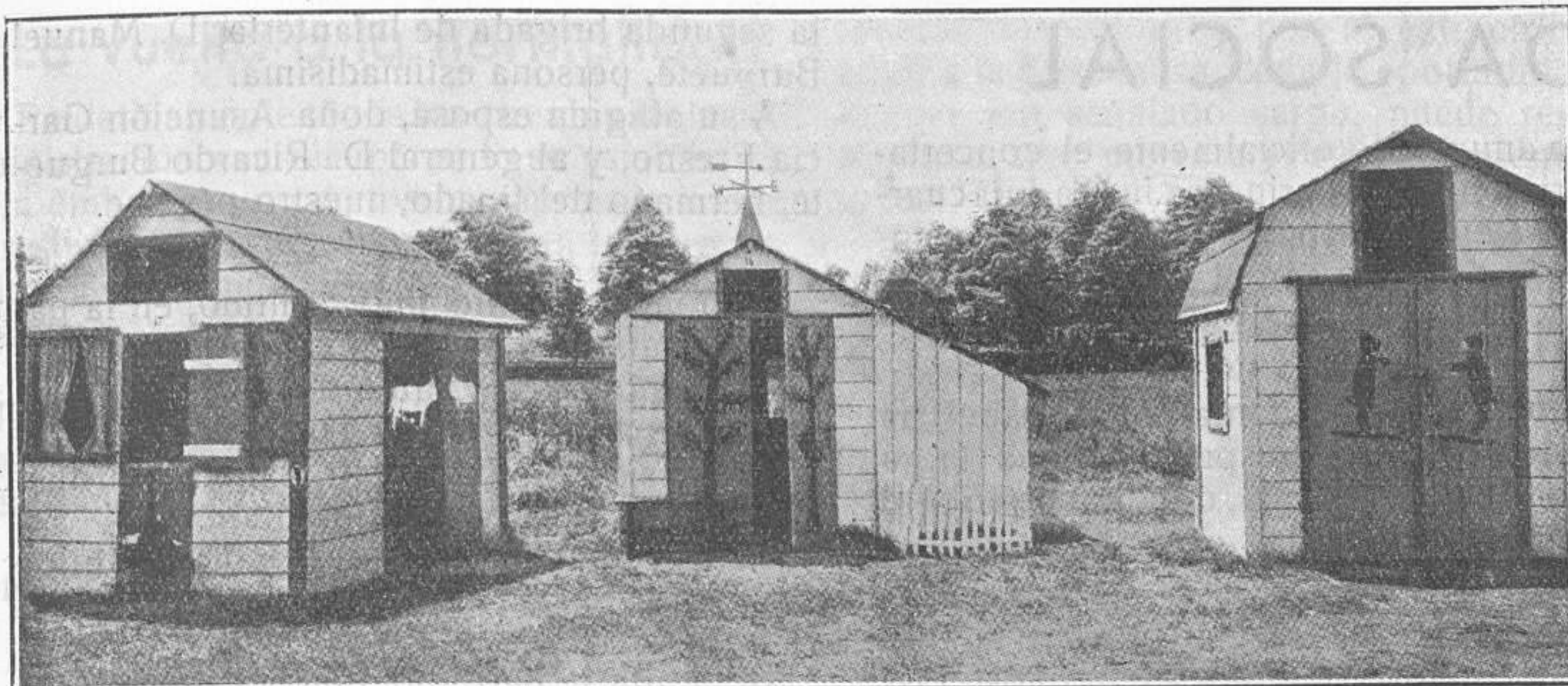
Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápida-  
mente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta locción hay un salón  
donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

## PILOVITAL AZTECA

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumán-  
dolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID



Los alumnos aprenden aritmética cortando tablas para esas casitas de niños que ellos construyen.

## Escuelas Modernas

### El desarrollo de las iniciativas

Abolido ya el sistema memorista que imperaba en las escuelas hace veinte años, estamos en una fase de la educación que emplea métodos muy variados.

En algunas escuelas del extranjero, quieren que los alumnos resuelvan los problemas escolares más por intuición que por la lógica.

Hoy es el niño el que pregunta a sus maestros, los cuales han de tener preparada una contestación breve y oportuna. Casi siempre, la lección es práctica.

Para conocer la geografía del país y todo



Un pequeño constructor de locomotoras.

lo que a éste atañe, se colocan sobre un mapa tendido o trazado en el suelo, minúsculos pedazos de carbón, cereales, reses de juguete, trocitos de tela, fragmentos de minerales, todo cuanto cada país, región o comarca produzca. Y luego vienen las explicaciones sobre la obtención y preparación de productos.

El dibujo, que se enseña hoy en las escuelas desde la clase de párvulos, permite que los alumnos mayores, que ya han recibido lecciones sobre arte pictórico, decoren los muros de las salas de recreo y cada uno su propio dormitorio o la sala común.

En una Escuela de Baltimore, un alumno de sexto grado construye una torre para auxiliarse en la historia de la Arquitectura. En otra de San Luis, los alumnos diseñan y construyen un teatro.

Se hacen frecuentes excursiones al campo, a las fábricas y las lecciones orales que les siguen y la corrección de las notas tomadas por los escolares, constituyen la mejor enseñanza de asuntos que hubieran exigido largas y aburridas horas de repetir una misma lección.

Hoy no se le enseñan al alumno principios que deben retenerse con un esfuerzo de memoria. Se les obliga a que por sí mismo lleguen a enunciarlos, como consecuencia de lo aprendido.

Las discusiones entre los alumnos, promovidas y guiadas por el profesor, es otro seguro medio de fijar las ideas. Ahora el niño sabe por qué hace las cosas, mientras que antes copiaba servilmente lo que otro había hecho antes que él.

## VIDA SOCIAL

Se ha anunciado oficialmente el concertado matrimonio de la princesa Juana, hija cuarta de los Reyes de Italia, y que cuenta veintitrés años de edad, con el Rey de Bulgaria, Boris III, de treinta y seis años.

\*\*\*

Su Alteza Real la Infanta Doña Isabel ha regresado a Madrid después de una larga temporada en la Granja, donde se le tributó una cariñosa despedida.

\*\*\*

Queremos hacer presente nuestro homenaje al doctor Bactrina por su hermoso rasgo de dar más de treinta centímetros cúbicos de su sangre al herido Juan Cascales. Hombres así honran al Cuerpo Médico, que cuenta con muchas de estas grandes figuras humanitarias que hacen de su profesión un sacerdocio.

\*\*\*

Se ha celebrado en la Casa de la Moneda la primera Fiesta del Libro, organizada por la Sociedad Artística y Cultural que preside ellaureado aguafortista D. Manuel Castro-Gil. Presidió el Excmo. Sr. Director General de la Casa de la Moneda, Sr. Rodríguez Sedano: el Sr. López Sánchez, director de «Cultura» habló sobre «El libro como medio de emancipación social». El notable poeta Don Mariano San Ildefonso glosó lo expuesto por el Sr. López Sánchez.

El Sr. Rodríguez Sedano felicitó a ambos señores. Hubo un concierto y se repartieron libros a los concurrentes.

\*\*\*

Con pesar hondísimo consignamos el sentido fallecimiento de nuestra distinguida amiga María de la Rigada, a la que no cupo el consuelo de morir en la patria, que tanto honró.

Ha sido Vichy (Francia) la ciudad que recibió su último aliento. España pierde en María de la Rigada a una de sus mujeres más cultas, más encendidas en amores por el prestigio nacional y por la enseñanza, a la que dedicó su larga y útil vida, siendo muy apreciada por los que conocían su extensa labor pedagógica. Tenía la categoría de Jefe de Administración Civil.

\*\*\*

Ha fallecido cristianamente el general de

la segunda brigada de Infantería, D. Manuel Burguete, persona estimadísima.

A su afligida esposa, doña Asunción García Fresno, y al general D. Ricardo Burguete, hermano del finado, nuestro pésame.

\*\*\*

Otro fallecimiento muy sentido, en la pasada semana, fué el del presidente del Tribunal Supremo, D. Antonio Marín de la Bárcena, persona de gran prestigio.

Había sido diputado por Sancti Spiritus, Guadix y Murcia, y senador vitalicio.

Riciban nuestro pésame la viuda e hijos del finado.

\*\*\*

En la iglesia parroquial de la Concepción, se celebró el día 4, la boda de la bella señorita Josefina Loriga y de Undabeytia, con el conde de Casa Sedano.

Fueron apadrinados por la madre del novio y el hermano de la desposada, D. Juan, comandante de Artillería.

\*\*\*

Otra boda, que se efectuó la semana última, fué la de la gentil Srta. Prudencia Jiménez Morales de Setién, con D. Kurt Hartman.

Les apadrinaron, D. Juan Rettenmayer y su esposa, en representación de la Marquesa de Montesclaro y de D. Armin Hartman.

\*\*\*

En Somio (Gijón) y en la residencia del Obispo, se efectuó la boda de la bella y distinguida Srta. María del Rosario Piquero A. Bonet, sobrina del director del diario gijonés «La Prensa», con D. Carlos Cienfuegos Menéndez.

Para solemnizar el acontecimiento, hubo una brillante fiesta en el Real Club Astur de Regatas.

\*\*\*

Han recibido la bendición nupcial en la Coruña, la encantadora Srta. Luisa Somoza del Rio, y el abogado D. Pedro López Sors.

**Educad al niño en el amor a su país. Enseñadle a que respete y quiera a sus maestros y a las autoridades. Infundidle cariño por el árbol. La tala salvaje de nuestros bosques, ha sido el golpe más rudo que ha sufrido nuestra riqueza agrícola y las condiciones climatológicas de nuestro país.**

## La vuelta a la normalidad

Paulatinamente todos los cuerpos de la administración van recuperando su estabilidad. Sin embargo, uno de los más necesitados de prestigio técnico y apoyo moral, la «Inspección de Primera Enseñanza», sigue como estaba.

Sabemos que la Directiva de la Asociación Nacional de Inspectores de Primera Enseñanza trabaja con el mayor entusiasmo para ver realizados los justos anhelos de los asociados.

1.º Fijación de plantillas por provincias proporcionales al número de escuelas.

2.º Restablecimiento de la inamovilidad.

El Cuerpo de Inspectores tiene puesta toda su confianza en el Director General de Primera Enseñanza, persona que por su conocimiento personal de casi todos los Inspectores, por su conocimiento profundo de la

función inspectora y por el extraordinario amor a la Enseñanza, dada la oportunidad de ocupar tan señalado cargo, puede realizar una obra que merezca el agradecimiento de todos.

Sin Inspección eficaz no habrá buena enseñanza; conviene dar al Cuerpo de Inspectores lo que se merece y lo que se ha venido dando a los demás funcionarios.

Requerirá estudio, no lo dudamos, pero la petición de los Inspectores merece ser atendida con urgencia.

### Españolas: Reclamad vuestros derechos

Usad productos nacionales.

Defended vuestra moneda.

Demostrad que sois españolas.

### Reproducciones

Fotografados en  
- negro y color -

Martín de los Heros, 65, pral.-MADRID  
Teléfono 35961 - Apartado 8049

### Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neurrosis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchás y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:

**Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN**

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios  
CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

## CASA PASSAPERA FUERTES



*Adela*

Vestidos, Abrigos, Sombreros.

A partir del día 18 presentará sus elegantes colecciones de modelos.

Génova, 19 — MADRID — Teléf. 33125

## La mujer lectora.

Por Jesús Hernández Tavera.

Una asidua lectora, que no cede en entusiasmo a la más entusiasta, en cosas del espíritu, poseedora de extensísimas minas de gentileza, donaire y simpatía—ya que no de bienes de fortuna, puro ejemplar de Castilla, capaz de vender sus joyas, cual magnífica Isabel, para honrosas y patrióticas empresas—me honra con un ruego, cuyas son estas palabras: «...quisiera un articulito en conmemoración de la Fiesta del Libro para publicarlo en *mi* agradable revista MUJERES ESPAÑOLAS que tanto quiero, y contribuir como puedo a extender el amor al libro...». Huérfano de méritos para ocupar la magnífica tribuna de esta sin par revista femenina, remito a mi comunicante las líneas que siguen, orgulloso de cooperar a los nobles propósitos de tan españolísima lectora.

• • •

Hoy la mujer, sin ostentar cualidades varoniles, aspira a ser «mujer». Ni superior ni inferior al hombre, ni siquiera igual. Distinta, simplemente. Mujer, con su corazoncito, con su alma; con alas también para volar en todas direcciones por los espacios espirituales de la vida; que también el alma femenina siente ansias de infinito.

«Fémica inquieta y andariega metida a escritora» fué Teresa de Jesús, al decir de un célebre purpurado. Hoy vendría bien a la mujer, el dictado de fémica inquieta, «metida a lectora». Esta quizá sea una característica de la mujer moderna. Y por ser «lectora», es por lo que se ha elevado la condición social de la mujer. En la lectura ha encontrado su camino de Damasco.

Sexo débil se ha llamado a las mujeres. Su debilidad ha sido más espiritual que corporal. Y ahora procura hacerse fuerte cultivando su espíritu, porque sabe que la fortaleza humana radica en lo espiritual. La fuerza material nunca tendrá el empuje arrollador de la idea. La materia nada vale si no la anima el calor del espíritu. Si así no fuera, ¿cómo podría el hombre dominar la fuerza y fiereza de las bestias? Estas tendrían garras, mandíbulas y musculatura imponentes; pero en el hombre hay una chispita encendida que puede llenar de luz al Universo: es el espíritu, señor del mundo.

La mujer ya no es «el animal de ideas cortas y de cabellos largos», que dijo Shopenhauer.

Es, actualmente, «un ser de ideas largas y de cabellos cortos», y esto se debe a que fémica se ha hecho «lectora». Escritores hay, de público predominantemente femenino. Existen excelentes revistas exclusivamente femeninas. Como ejemplo, he aquí esta misma, MUJERES ESPAÑOLAS, creada y sostenida por el entusiasmo y la cultura femeniles. En la biblioteca, en el paseo, en el tranvía, en el tren, en el hogar, la mujer eleva su cultura leyendo. Signo de fortaleza espiritual. Sin menoscabo de sus quehaceres, la mujer se entrega al dulce placer de la lectura. Así ennoblece sus ocios. Junto al cuidado que presta a sus nenes, a sus flores, a sus pájaros, crece su devoción al libro. La mujer de fina sensibilidad, gusta de los exquisitos manjares que ofrece la literatura universal. Así fortalece su espíritu.

¡Cuántas veces el libro ha sabido disipar el mal humor, el disgusto, la contrariedad que sale a nuestro paso para amargar nuestra dicha! ¡Cuántas alegrías, cuánto optimismo, cuánta serenidad llevan a nuestra alma los libros!

¿No es verdad que muchas veces, cuando nuestro corazón rebosa amargura, buscamos otro corazón, otra alma gemela a la nuestra para comunicarle nuestras penas, para descargar el dolor que nos ahoga, encontrando en algún libro amigo, el alma que buscamos, con dolores semejantes a los nuestros, que sabe consolarnos, vertiendo sobre nosotros el aliento confortador que nos trae la paz y serenidad perdidas?

Otras veces, el libro nos espolea, nos empuja, nos lleva hacia adelante, hacia el ideal. Y lo mismo cuando nos alegra o nos entristece, cuando nos hace reír o cuando nos obliga a pensar, está siempre enseñándonos. Su magisterio es el más paciente, el más paternal. La mujer, con su ejemplo, debe crear en el hogar, el amoroso culto al libro. El influjo educador de la mujer, es formidable. La mujer es el alma del hogar. Y los hijos serán en gran parte, lo que de ellos haga la madre. ¡Ojalá sepan las mujeres españolas, como celebración de la Fiesta del Libro, encender en el corazón de sus hijos el santo amor al libro, la afición apasionada por leer! La mujer se agiganta, se ennoblece, se eleva, en el momento grandioso de alumbrar al hijo. Pero su papel de madre alcanza el máximo valor cuando, *con un libro abierto*, aficiona al hijo a la lectura, abriendo con mano cariñosa las ventanas de su alma, para que por ellas vaya suavemente penetrando la salvadora luz de la Verdad.

# ¡Amor, el cetro es tuyo!

Por Fabi-Magnolia.

En un sendero el Destino  
se encontró con el Amor,  
que de placer y dolor  
iba sembrando el camino.

¿Dónde vas, niño imprudente,  
dijo el Destino imperioso,  
con tu arco victorioso  
disparando locamente?

Rompe el arco, niño alado;  
y no dispares más flechas,  
que no siempre van derechas  
donde mí voz ha ordenado.

Yo hasta al hombre he dominado.  
Lo que yo ordeno se hace,  
y ordeno lo que me place,  
pues Dios su poder me ha dado.

Te conmino, pues, que ceses  
con el arco desplegado.  
Sea pronto desarmado;  
y ¡ay de tí si no obedeces!

Tu insolente pretensión,  
contestó el niño arrogante,  
me ha puesto de mal talante  
y merece una lección.

Es ficticio tu poder;  
tu dominio, es ilusión;  
y por esta gran razón,  
no te quiero obedecer.

¿No le basta a tu osadía  
mis derechos disputarme,  
que aún llegas a amenazarme?  
¡Necio eres, por vida mía!

Tú sabes, sí, con dolor,  
que desde que el mundo existe  
nadie al mando se resiste  
del muy poderoso Amor.

Yo formo los sentimientos;  
Yo creo las ilusiones;  
Yo enciendo los corazones  
y cambio los pensamientos.

El mismo Dios, con fervor  
se inclina a mi dulce yugo;  
pues si en una cruz le plugo  
morir... ¡murió por Amor!

**Lista abierta por MUJERES ESPAÑOLAS de los donativos que se destinan a las obras del Templo del Pilar de Zaragoza.**

(Continuación)

Pesetas.

Suma anterior.....	1.325,50
D. <sup>a</sup> Carmen Aranda de Barrachina (Valencia).....	5,00
» Pilar Aranda de D'Ocon. (Valencia).....	5,00
Srta. Carmen D'Ocon Aranda. (Valencia).....	2,00
D. <sup>a</sup> Victoria del Nido. (Melilla).....	5,00
<b>De Barcelona.</b>	
D. <sup>a</sup> Francisca Gúdal de Sangenis. (Nuestra representante).....	10,00
» Pilar Sugrañea.....	10,00
» María del Pilar Cuyás.....	10,00
» Pilar Marín.....	5,00
D. Román Bernal.....	4,00
» Carlos Izquierdo.....	1,00
Un obrero.....	2,00
<b>En la librería "La Hormigade Oro"</b>	
Dos hermanas españolas a su adorada Virgen del Pilar.....	50,00
C. y N. Moliens.....	5,00
M. Fernández.....	0,50
Un devoto de la Virgen.....	5,00
Suma y sigue.....	1.445,00

	Pesetas.
Suma anterior.....	1.445,00
Eugenia García.....	5,00
Una familia aragonesa.....	5,00
Una aragonesa.....	5,00
M. Miranda.....	5,00
Sra. de Calderó.....	15,00
Dr. Carlos Alcover.....	5,00
M. S. G. Castejón de Monegros....	10,00
M. N.....	7,00
J. Pérez.....	30,00
Dolores Moliens de García.....	3,00
D. <sup>a</sup> C. Catalán de Ocón y de Gayolé.	1.000,00
<b>En la librería de "Eugenio Subirana"</b>	
R. R.....	5,00
U. U.....	5,00
<b>Librería "Bastinos" de J. Bosch.</b>	
Carmen Daben.....	5,00
Juan Ibáñez.....	1,00
Isabel Casamajor.....	1,00
Pilar Parés.....	5,00
J. Julián López.....	2,00
Pilar Pérez.....	1,00
Cándido Lacostera.....	10,00
Miguel Giménez.....	2,00
Un aragonés.....	5,00
María del Pilar Ferrer.....	2,00
	(Continuará) 2.579,00

## La Biblioteca de la Casa de Nazareth

«Miscelanea Histórica Hispano-Americana».

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth», fundación del muchas veces ilustre D. Torcuato Luca de Tena».—Federico Gómez de Orozco. México, 29 agosto 1930.

\*\*\*

«Un esfuerzo de México por la Independencia de Cuba».

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth», fundación de D. Torcuato Luca de Tena, en beneficio de los huérfanos pobres de periodistas».—Luis Chavez Orozco. 20-7-30.

\*\*\*

«Las Estelas Zapotecas».

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth», fundación de D. Torcuato Luca de Tena».—Alfonso Caso.

\*\*\*

«El Rochiller de Vasconcelos».

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Fundación «Casa de Nazareth». (Colegio para huérfanos de Periodistas).—A. Granja Irigoyen. México, 24 agosto 1930.

\*\*\*

«Poemas Saturnianos».

Dedicatoria: «Para la Biblioteca de la Casa de Nazareth», con mis votos y afectos».—Daniel Castañeda. México, agosto 1930.

\*\*\*

«Las Islas del Sueño».

Dedicatoria: «Para la Casa de Nazareth», con mis votos y afectos.—Daniel Castañeda. México, agosto 1930.

\*\*\*

«Vete a dormir, Mariquita».

Dedicatoria: «Para la Casa de Nazareth», alto exponente del altruismo y patriotismo del Sr. Luca de Tena».—Remírez.

\*\*\*

«La elocuencia del silencio».

Dedicatoria: «Para la Casa de Nazareth», con la simpatía y admiración del autor».—Remírez.

\*\*\*

**La Secretaría de Educación Pública de México regala las siguientes obras:**

«Noticia Estadística sobre la Educación Pública en México, correspondiente al año 1929».

«Noticia Estadística sobre la Educación Pública de México». Año 1925.

«Noticia Estadística sobre la Educación Pública de México». Año, 1927.

«El Folk-lore Literario de México».

«El Sistema de Escuelas Rurales en México».

«Lecciones de Biología».—Isaac Ochoterena.

«Noticia Estadística sobre la Educación Pública en México». Año, 1920.

«Problemas Sociales Mexicanos».—Antonio Enriquez Filio.

Obras de Manuel Jesús Othón (Poesías).

«Ensayo de Psicología de la Adolescencia». Por Ezequiel A. Chovez, Dr. H. C. V. N: de M.

«El Folk-lore y la Música Mexicana».

«Monografía de las Escuelas de Pintura al Aire Libre».

«Estado actual de los principales edificios arqueológicos de México».

«Estudio arquitectónico de las ruinas mayas, Yucatán y Campeche», por Federico E. Mariscal.

«Monografía de los Tarahumaras», por Carlos Basauri.

«Estudio arquitectónico comparativo de los monumentos arqueológicos de México», por Ignacio Marquina, Arquitecto de la Dirección de Arqueología.

---

## MARIPOSAS

Con el amor a mi Virgen,  
con el amor a mi España  
quiero cantar una jota  
en el día de la Raza.

\*\*\*

Así dice mi guitarra:

«Para ser buen español  
hay que estimar el trabajo,  
hay que estudiar con unción,  
hay que ofrecer a la patria  
la más ferviente oración:  
el amor a la cultura  
y al ejemplo bienhechor;  
el fiel respeto al progreso  
y el cariño y el fervor  
a La Reina de la Raza  
que es la Virgen de Aragón.»  
Así canta la guitarra  
que pulsa mi corazón.

**Fina Mar**



## El cabezota.

«Cabezota» es un muchacho, que como su nombre indica, tiene la cabeza muy gorda. Viste ridículamente; tocada la cabeza con un gorrito muy pequeño que no la tapa más que un poco. Lleva una gran carpeta debajo del brazo. Y así, «Cabezota», monologa:

—Yo, señores, les hablo por puro compromiso..., pero, en fin, el compromiso me sirve para tener el gusto de saludar a ustedes, y el puro... ¡Bueno, el puro pienso fumármelo!... ¡Pero no vayan ustedes a decírselo a mi papá!...

Me llamo Manolito Calasparra y Merengáñez, pero vulgarmente me llaman... a voces, y también «Cabezota». ¿Por qué? Nunca he podido saberlo. Pero es lo cierto que me lo llaman. A mí me dá igual, porque casi nunca contesto... Pero, vamos, el tener cabeza de estudio y gracia en la caída de los ojos, y sandunga en todo el cuerpo, no creo que sea motivo para el mote. Bueno, yo creo que el culpable es mi primo Rudesindito, porque un día, precisamente cuando me compré este estupendo sombrero... Yo no quería éste porque me está un poco pequeño, y él se enfadó y le dijo al dueño de la tienda: «Es terrible este chico. ¿Vé usted ese sombrero tan elegante?... Pues no hay quien se lo meta en

la cabeza. Es un cabezota». Y es que yo prefería otro de diferente color. ¡Había allí un café que me quitaba el sueño!

Bueno, a todo esto, no les he dicho a ustedes que soy un gran pintor. Vean mi obra. (Saca de la carpeta un papel, en el que hay dibujado un cajón). Esto es un cajón. Lo que más trabajo me ha costado pintar, ha sido la cacerola y el perrito; pero, en fin, me salió admirable... ¿eh?... ¿Que dónde está el peirito y la cacerola? Dentro del cajón; por eso no se ven.

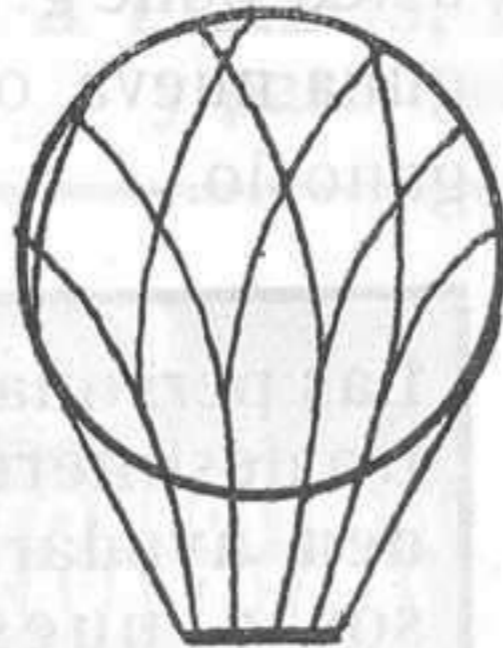
¡Ah, pero mi debilidad es la poesía! ¡Hago cada verso!... ¡Cada alejandrino!... Les voy a leer a ustedes un precioso soneto: (saca de la carpeta una cuartilla y lee).

Al Rey, la hacienda y la vida  
se ha de dar. Pero el honor...  
¡el honor es una trola!  
¡y en verano hace calor!

Todo esto que les he contado a ustedes es para que vean lo listo que soy. A veces no se me nota, porque lo disimulo, pero cuando se presenta, como ahora, una ocasión de lucimiento, me luzco más que un farol apagado.

Y sin más que decirles a ustedes, un besito a los nenes, y saben es su seguro servidor, Manolito Calasparra y Merengáñez, por mal nombre, «Cabezota».

**Federico TORRES**



DIBUJO FACIL



# TIEMPO PERDIDO

Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

- Al n.º 166.—50.
- Al n.º 167.—Para dos perdices, dos.
- Al n.º 168.—Solomillo en pepitoria.
- Al n.º 169.—Iluminada.
- Al n.º 170.— Es mi ilusión y mi vida trabajar por la mujer; si logro algún bien por ello será mi mayor placer.  
Teresa Bayarri.

Núm. 171.

un	Man	gar	En
de	yo	cha	lu
de	quie	nom	la
bre	cor	ro	cu
a	me	dar	no

¿En qué orden y forma se han de colocar estos rectángulos, para que se lea una conocidísima frase?

Núm. 172.

EI  
1000 50 10000  
500 500500  
1000 50 1000 00

Núm. 173.

## KROJO A500A

Núm. 174.

M N L E O T E O I N  
T I I N R V S C T E  
A

¿En qué orden se leerán estas letras para leer un número que al terminarse comenzará el inmediato?

Núm. 175.

+ 5 A 5 0 E    TOMA  
QUEQUE T500A NOTA

Las soluciones, en el número próximo

# RECETA CULINARIA

## Tambor de requesón.

Mézclese el requesón, después de desha- cerlo con un tenedor, con dos huevos bati- dos, añadiendo un poco de canela y azúcar, según paladar.

Después de bien hecha la mezcla, úntese con manteca de vaca un molde y colóquese en él, metiéndolo seguidamente en el horno, que si está fuerte, a los cinco minutos ya es- tará hecho.

Vuélvase sobre una fuente, con un paño blanco y sírvase.

P. Quita.

# CORRESPONDENCIA

**Salomé Chanú.**—La tortilla de dulce debe tener algo de harina, previamente tostada, pero sólo una cucharadita por cada par de huevos.

**Cuscurrita.**—Se publicará el artículo, pero, ¡sabe Dios cuándo! Estamos con mucho ori- ginal, y va por su orden.

**María S. S.**—No podemos acceder a su petición; hay un reglamento y él nos guía.

**María Garate.**—Hecha la suscripción y muy agradecidas.

**Ventura Arriola.**—Los güevos, «aunque generalmente se escribe con g», hace ya mu- cho tiempo.. ¡mucho!, que se pone h donde usted pone g. Ahora bien; si usted conoce al- guna nueva opinión de los «inmortales», dí- ganoslo.

Las personas que simpatizan con nues- tra desinteresada y patriótica labor pue- den ayudarnos encargando sus impres- sos a nuestra Editorial.-Marqués, de Urquijo, 8.-Precios sin competencia. Teléfono 40.221

# ' ' LA UNICA ' '

**Compra - Venta de Fincas  
Préstamos e Hipotecas  
Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812  
MADRID**

Las mejores maquinas para coser y bordar son las renombradas máquinas alemanas NAUMANN



**CASA  
ARANDA  
Hermosilla, 54  
y  
Palencia, 5  
MADRID  
Teléfono 52871**



Entre los 28 modelos con que cuenta esta casa, ofrecemos los dos que ilustran esta página, propios para personas que necesitan de la máquina para ayudarse en la vida.

**VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO** - Aceite especial, agujas, piezas y utensilios de clase excelente y más económicas que en parte alguna.

**PRIMER MODELO**

**FAMILIAR** - Buen ajuste, magnífica presentación gran consistencia y velocidad

**PRECIOS** | AL CONTADO . . . . . 425 Pts.  
PAGANDO EN 6 MESES . . . 440 " "  
En plazos de pts. 3,50 semles. 515 " "

**SEGUNDO MODELO**

**INDUSTRIAL** - Para sastres - Rapidísima, gran duración y muy fuerte

**PRECIOS** | AL CONTADO . . . . . 575 Pts.  
PAGANDO EN 6 MESES . . . 590 " "  
EN PLAZOS DE 6 pts. semles. 715 " "

**TAMBIEN SE VENDEN A PLAZOS, máquinas perfeccionadas para ZAPATERO y para hacer VAINICAS**

**MIGUEL ANGEL LIGUORI**  
RELOGERIA PLATERIA OPTICA

**COMPOSTURAS GARANTIZADAS**

**PRINCEJA 61 Y GUZMAN EL BUENO 19 MADRID**

Reformo-Tiño-Plancha

**FABRICA DE SOMBREROS**

**PRECIOS MODICOS MODELOS VARIADOS**

**PEZ-12 - MADERA-10 MADRID**

**ARMARIO FRIGORIFICO  
ASPIRADOR DE POLVO  
ENCERADORA  
PURIFICADOR DE AGUA  
¡DE FAMA MUNDIAL!**

*ElectroLux*

**MADRID**  
Exposición.                      Oficinas:  
Pl y Margall, número 9      Pl y Margall, número 8  
Teléfono 16302                      Teléfono 14770

**BARCELONA**                      **SEVILLA**  
Rambla de Cataluña, 75      Saimerón, número 19

**VALENCIA**  
Lauria, número 17

**OVIEDO**                      **BILBAO**  
San Antonio, número 3      Alameda Mazarredó, 8

...¡SI SON IMPRESCINDIBLES EN TODO HOGAR. PRACTI-  
COS, HIGIENICOS Y DE GRAN ECONOMIA

**Suscribirse a MUJERES ESPAÑOLAS**

# COMPAÑÍA TRASMEDITERRANEA

**Servicios de pasaje** en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias.

**Servicios de carga** lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos.

**BARCELONA**  
Gran Vía Layetana, 2.

**MADRID**  
Plaza de las Cortes, 6.